



# Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

**80**-е пленарное заседание

Вторник, 17 декабря 2016 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Люккетофт ..... (Дания)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Абдрахманов (Казахстан), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 113 повестки дня (продолжение)**

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы**

**d) Выборы двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что в соответствии с пунктами 4 (a)–(e) резолюции 60/180 от 20 декабря 2005 года, Организационный комитет будет включать: семь членов Совета Безопасности, в том числе пять постоянных членов; семь членов Экономического и Социального Совета, которые выбраны от региональных групп; пять членов, которые делают самые большие начисленные взносы в бюджеты Организации Объединенных Наций и добровольные взносы в фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, включая постоянный фонд миростроительства; пять членов, которые предоставляют самые большие контингенты военнослужащих и гражданских полицейских для миссий Организации Объединенных Наций; семь дополнительных членов, выбранных Генеральной Ассамблеей, с уделением должного внимания пред-

ставленности всех региональных групп в общем членском составе Комитета.

Кроме того, я хотел бы напомнить о том, что на 69-м пленарном заседании своей шестьдесят восьмой сессии Ассамблея избрала Боснию и Герцеговину и Гватемалу членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на двухгодичный срок, начинающийся 1 января 2014 года; а на 81-м пленарном заседании своей шестьдесят девятой сессии Ассамблея избрала Колумбию, Египет, Кению, Малайзию и Марокко членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на двухгодичный срок, начинающийся 1 января 2015 года.

Генеральная Ассамблея приступает к выборам двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству. В своей резолюции 60/261 от 8 мая 2006 года Ассамблея постановила, что члены Организационного комитета должны входить — в соответствующих случаях — в состав Комитета в течение двухгодичного срока, который может быть возобновлен. Исходя из этого, Босния и Герцеговина и Гватемала имеют право на немедленное переизбрание.

Что касается кандидатур на эти два места, то я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что Группа восточноевропейских государств утвердила кандидатуру Черногории; Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна утвердила кандидатуру Сальвадора.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-43463 (R)



Документ  
расширенного доступа

Просьба отправить  
на вторичную переработку



Хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что в своей резолюции 60/261 Генеральная Ассамблея постановила, что правила процедуры и сложившаяся практика Ассамблеи в отношении выборов членов ее вспомогательных органов должны распространяться и на выборы ею членов Комитета. Для целей этих выборов применимы правила 92 и 94. Соответственно, выборы будут проводиться тайным голосованием без выдвижения кандидатур.

Однако я хотел бы напомнить и о пункте 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, согласно которому практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если кака-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

В отсутствие такой просьбы могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет приступить к выборам на этой основе?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поскольку число кандидатов, утвержденных Группой восточноевропейских государств и Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна, соответствует числу заполняемых мест, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет избрать Сальвадор и Черногорию членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на двухгодичный срок, начинающийся 1 января 2016 года?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я поздравляю Сальвадор и Черногорию с избранием в состав Организационного комитета Комиссии по миростроительству.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (d) пункта 113 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### Доклады Третьего комитета

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Третьего комитета по

пунктам 28, 29, 65, 67–72, 106, 107, 120 и 135 повестки дня.

Я прошу Докладчика Третьего комитета г-жу Адель Ли Вэй (Сингапур) представить доклады Комитета в рамках одного выступления.

**Г-жа Ли** (Сингапур), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-английски*): Для меня большая честь внести на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Третьего комитета, представленные по пунктам повестки дня, переданным ему на рассмотрение Генеральной Ассамблеей, в частности по пунктам 28, 29, 65, 67–72, 106, 107, 120 и 135.

Доклады, содержащиеся в документах A/70/481–A/70/491, а также в документах A/70/522 и A/70/523, включают тексты проектов резолюций и решений, рекомендованных Генеральной Ассамблеей для принятия. Для удобства делегаций Секретариат выпустил документ A/C.3/70/INF/1, в котором приводится список решений, принятых по проектам предложений, которые содержатся в докладах, представленных на рассмотрение Ассамблеи.

По пункту 28 повестки дня, озаглавленному «Социальное развитие», в том числе подпунктам (a)–(c), Третий комитет в пункте 40 документа A/70/481 рекомендует принять пять проектов резолюций, а в пункте 41 — один проект решения.

По пункту 29 повестки дня, озаглавленному «Улучшение положения женщин», в том числе подпунктам (a) и (b), Третий комитет в пункте 26 документа A/70/482 рекомендует принять четыре проекта резолюций, а в пункте 27 — один проект решения.

По пункту 65 повестки дня, озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», Третий комитет в пункте 12 документа A/70/483 рекомендует принять два проекта резолюций.

По пункту 67 повестки дня, озаглавленному «Доклад Совета по правам человека», Третий комитет рекомендует в пункте 10 документа A/70/484 принять один проект резолюции.

По пункту 68 повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», Третий комитет

рекомендует в пункте 30 документа A/70/485 принять два проекта резолюций.

По пункту 69 повестки дня, озаглавленному «Права коренных народов», Третий комитет рекомендует в пункте 13 документа A/70/486 принять один проект резолюции.

По пункту 70 повестки дня, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости», Третий комитет в пункте 18 документа A/70/487 рекомендует принять два проекта резолюций, а в пункте 19 — один проект решения.

По пункту 71 повестки дня, озаглавленному «Право народов на самоопределение», Третий комитет рекомендует в пункте 22 документа A/70/488 принять три проекта резолюций.

По пункту 72 повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», Третий комитет рекомендует в пункте 5 документа A/70/489 принять один проект решения.

По пункту 72 (а) повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека», Третий комитет рекомендует в пункте 22 документа A/70/489/Add.1 принять три проекта резолюций.

По пункту 72 (b) повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», Третий комитет рекомендует в пункте 155 документа A/70/489/Add.2 принять 25 проектов резолюций.

По пункту 72 (c) повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей», Третий комитет рекомендует в пункте 30 документа A/70/489/Add.3 принять четыре проекта резолюций.

По пункту 72 (d) повестки дня, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека: всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий», Третий комитет хотел бы уведомить Ассамблею о том, что никаких решений по этому пункту не требуется.

По пункту 106 повестки дня, озаглавленному «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», Третий комитет в пункте 35 документа A/70/490 рекомендует принять семь проектов резолюций, а в пункте 36 — один проект решения.

По пункту 107 повестки дня, озаглавленному «Международный контроль над наркотическими средствами», Третий комитет в пункте 15 документа A/70/491 рекомендует принять два проекта резолюций, а в пункте 16 — один проект решения.

По пункту 120 повестки дня, озаглавленному «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», Третий комитет рекомендует в пункте 5 документа A/70/522 принять один проект решения.

И, наконец, по пункту 135 повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам», в документе A/70/523 Третий комитет уведомляет Ассамблею о том, что никаких решений по этому пункту не требуется.

Я хотела бы поблагодарить своих коллег — членов Бюро: Председателя Комитета Постоянного представителя Марокко посла Омара Хилале и заместителей Председателя г-жу Тамту Купрадзе (Грузия); г-на Шираза Арифа Мохамеда (Гайана) и г-на Грегори Демпси (Канада), а также Секретаря Комитета г-на Монсефа Хана и его компетентных сотрудников за их неизменную поддержку и ценные консультации в процессе эффективного руководства работой Третьего комитета. Наконец, я выражаю признательность всем экспертам Третьего комитета за их поддержку, оказываемую Бюро, и за их дружбу.

В заключение я хотел бы рекомендовать эти доклады Третьего комитета для рассмотрения на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Третьего комитета.

Если не поступит предложений на основании правила 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Третьего комитета, представленные на рассмотрение Ассамблеи сегодня.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Соответственно, выступление будут ограничены разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Третьего комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что:

«В случае если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте мне также напомнить делегациям, что, также в соответствии с решением 34/401, заявления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Комитета, я хотел бы информировать представителей о том, что при принятии решений мы будем придерживаться того же порядка, которому следовал в своей работе Комитет, если Секретариат не будет уведомлен заранее об изменении процедуры. Это означает, что в тех случаях, когда в Комитете проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Кроме того, я надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете.

Прежде чем продолжить нашу работу, я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на записку Секретариата, озаглавленную «Перечень предложений, содержащихся в докладах Третьего комитета», которая была распространена только на английском языке в качестве документа A/C.3/70/INF/1. Эта записка была разложена по столам в качестве справочного руководства для принятия решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Комитетом в его докладах.

В этой связи хочу уточнить, что в четвертой колонке этой записки делегаты найдут условные обо-

значения проектов резолюций или решений Комитета, а во второй колонке этой же записки — соответствующие условные обозначения докладов для принятия решений на пленарном заседании. Что касается докладов, в которых содержится несколько рекомендаций, то номер проекта резолюции или решения содержится в третьей колонке этой записки.

Кроме того, я хотел бы напомнить делегатам о том, что сейчас, после принятия Комитетом проектов резолюций и решений, просьбы о включении в список авторов не рассматриваются. Любые пояснения относительно включения в число соавторов должны направляться Секретарю Комитета.

### Пункт 28 повестки дня (*продолжение*)

#### Социальное развитие

##### Доклад Третьего комитета (A/70/481)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся пять проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 40 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 41 того же доклада. Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы сообщить делегатам о том, что принятие решения по проекту резолюции IV, озаглавленному «Лица, страдающие альбинизмом», переносится на более поздний срок, с тем чтобы Пятый комитет мог провести обзор его последствий для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по проекту резолюции IV, как только будет готов доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам.

Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–III и V, а также по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Поощрение социальной интеграции посредством социальной включенности». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 70/126).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Политика и программы, касающиеся молодежи». Третий комитет принял его. Могу ли я

считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 70/127).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Кооперативы в процессе социального развития». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 70/128).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Интеграция добровольчества в дело мира и развития: план действий на следующее десятилетие и последующий период». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции V принимается (резолюция 70/129).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к пункту 41 доклада для принятия решения по проекту решения, озаглавленному «Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о социальном развитии». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается (решение 70/530).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 28 повестки дня.

## **Пункт 29 повестки дня**

### **Улучшение положения женщин**

#### **Доклад Третьего комитета (A/70/482)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций, рекомендованные Третьим комитетом в пункте 26 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 27 того же доклада.

Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–IV, а также по проекту решения.

Сначала мы примем решение по проекту резолюции I, озаглавленному «Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 70/130).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 70/131).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Улучшение положения женщин и девочек в сельских районах». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 70/132).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IV принимается (резолюция 70/133).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к пункту 27 доклада для принятия решения по проекту решения, озаглавленному «Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом об улучшении положения женщин». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается (решение 70/531).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 29 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 65 повестки дня**

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

#### **Доклад Третьего комитета (A/70/483)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованные Третьим комитетом в пункте 12 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I и II.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции I озаглавлен «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 70/134).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 70/135).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 65 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 67 повестки дня (продолжение)**

#### **Доклад Совета по правам человека**

#### **Доклад Третьего комитета (A/70/484)**

**Исполняющий обязанности председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 10 его доклада.

Я предоставляю слово представителю Южного Судана, желающему выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования.

**Г-н Мадут** (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Группы африканских государств с заявлением по проекту резолюции по этому пункту повестки дня в соответствии с традиционной практикой Группы африканских государств в Третьем комитете. Я хотел бы вновь подчеркнуть то значение, которое Группа африканских государств придает этому проекту резолюции и рамочной резолюции 60/251, включая последующий пакет мер по институциональному строительству, которые легли в основу работы Совета по правам человека и его мандата.

Группа понимает, что Совет по правам человека была учрежден в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, что обуславливает настоятельную необходимость того, чтобы Совет на ежегодной основе представлял доклады всему членскому составу Ассамблеи. В этой связи Группа по-прежнему твердо привержена обеспечению соблюдения положений подпунктов (с), (i) и (j) пункта 5 резолюции 60/251. Группа африканских государств поддерживает принципы конструктивного и подлинного диалога и сотрудничества, о чем говорится в рамочной резолюции 60/251.

Группа считает, что создание Совета по правам человека стало важной вехой в глобальных усилиях по поощрению и защите всех прав человека на основе конструктивного и опирающегося на сотрудничество подхода, который не допускает избирательности и двойных стандартов и способствует уважению прав человека и основных свобод посредством более глубокого понимания традиционных ценностей всего человечества. С момента своего учреждения Совет по правам человека претерпел серьезные изменения, способствовавшие созданию прочной основы для преодоления тех препятствий, которые в прошлом сковывали международные

усилия, направленные на укрепление всеобщего уважения прав человека и основных свобод. Это стало возможным благодаря принятию конструктивного и опирающегося на сотрудничество подхода в области прав человека, предусматривающего предоставление консультативных услуг и необходимой технической и финансовой поддержки по просьбе национальных правительств с учетом их главной ответственности за поощрение и защиту прав человека всех своих граждан.

В докладах Совета по правам человека рассматриваются вопросы и рекомендации, которые имеют первостепенное значение для членов Группы африканских государств, а также для многих других государств-членов, включая, в частности, право на развитие, защиту семьи, искоренение практики калечащих операций на женских половых органах, последствия сброса токсичных отходов для прав человека и последствия отказа от репатриации средств незаконного происхождения для осуществления прав человека, борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и другими формами связанной с ними нетерпимости, а также проблему мигрантов.

Вместе с тем Группа африканских государств считает, что принципы недискриминации и равенства — это две стороны одной медали. Они действительно являются сквозными принципами во многих сферах, касающихся осуществления всех прав человека и основных свобод для всех. Такие принципы четко закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций и в согласованных на международном уровне правозащитных документах, поскольку все они подтверждают веру в основные права человека, достоинство и ценность человеческой личности, а также равноправие мужчин и женщин без каких-либо различий. В них также подтверждаются положения статьи 29 Всеобщей декларации прав человека и право государств-членов принимать законы, которые отвечают справедливым требованиям нравственности, общественного порядка и общего благополучия в демократическом обществе.

Группа африканских государств глубоко обеспокоена попытками ввести и навязать новые понятия и концепции, такие как сексуальная ориентация и гендерная идентичность, которые не упоминаются в международных нормах в области прав челове-

ка. Группа решительно отвергает любые попытки подорвать международную систему прав человека путем навязывания концепций или понятий, связанных с социальными вопросами, включая поведение частных лиц, которые находятся вне сферы согласованных на международном уровне правовых рамок в области прав человека, с учетом того, что такие попытки представляют собой пренебрежение универсальным характером прав человека.

Наша обеспокоенность обусловлена не только отсутствием правовых основ или тем фактом, что вышеупомянутые понятия относятся исключительно к национальной юрисдикции государств и противоречат их обязательствам по Уставу Организации Объединенных Наций, касающимся уважения суверенитета государств и принципа невмешательства. Мы убеждены в том, что люди не являются уязвимыми изначально и что отдельные лица и группы оказываются в уязвимом положении вследствие ряда факторов, включая социально-экономические условия, в которых они живут. В этой связи Группа обеспокоена тем, понятия, не согласованные на международном уровне, узурпируют внимание общественности в ущерб таким важнейшим вопросам, как право на развитие и проблема расизма.

В заключение Группа африканских государств представляет этот проект резолюции для того, чтобы заявить о своей неизменной поддержке важной работы Совета, рассчитывая на его принятие на основе консенсуса, что направит Совету сигнал, свидетельствующий о нашей твердой поддержке. Мы призываем все государства-члены присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам,

Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Беларусь, Израиль

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эритрея, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Мьянма, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции принимается 121 голосом против 2 при 60 воздержавшихся (резолюция 70/136).*

[Впоследствии делегация Испании уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 67 повестки дня.

## **Пункт 68 повестки дня**

### **Поощрение и защита прав детей**

#### **Доклад Третьего комитета (A/70/485)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 30 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I и II поочередно.

Проект резолюции I озаглавлен «Права ребенка». Сначала мы рассмотрим два проекта поправок к проекту резолюции I, содержащихся в документах A/70/L.35 и A/70/L.36.

Сейчас я предоставляю слово представителю Южного Судана для представления проекта поправки, содержащегося в документе A/70/L.35.

**Г-н Мадут** (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Группа африканских государств берет слово до принятия проекта резолюции I, содержащегося в документе A/70/485 и озаглавленного «Права ребенка», для представления проекта поправки для замены подпункта (u) пункта 49 следующим текстом:

«Разрабатывать (в подходящих случаях — при поддержке международных организаций, гражданского общества и неправительственных организаций) политику и программы, отдавая приоритет программам формального, неформального и неофициального образования, которые включают половое воспитание с учетом возрастного фактора, осуществляются под соответствующим руководством и управлением со стороны родителей и законных опекунов, помогают подросткам и позволяют им приобретать соответствующие и адекватные



знания и информацию таким образом, чтобы это соответствовало их эволюционирующим способностям, развивать в себе чувство самоуважения и принимать на себя ответственность за собственную жизнь, и уделять особое внимание программам просвещения женщин и мужчин, особенно родителей, относительно важности физического и психического здоровья детей и их благополучия и необходимости развивать и поддерживать уважительные отношения между девочками и мальчиками».

Этот пункт сформулирован точно так же, как пункт 6 ранее принятого Третьим комитетом проекта резолюции A/C.3/70/L.29/Rev.1, озаглавленного «Девочки». Эта формулировка тщательно готовилась и согласовывалась государствами-членами до тех пор, пока по ней не был достигнут консенсус.

Некоторые элементы подпункта (u) пункта 49 противоречат духу и букве Конвенции о правах ребенка (КПР), которая пользуется самым широким признанием среди всех международных документов по правам человека и служит основой проекта резолюции о правах ребенка. В подпункте (u) пункта 49 содержится формулировка, призывающая государства разрабатывать образовательные программы и учебные материалы, в том числе подготовленные на основе полной и точной информации всесторонние и научно обоснованные программы полового воспитания для того, в частности, чтобы изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин всех возрастов. Цели образовательных программ, к внедрению которых призывает этот пункт, не соответствуют обязательствам государств-членов, закрепленным в статьях 28 и 29 КПР, касающихся образования детей.

Принятие содержащейся в подпункте (u) пункта 49 формулировки создает негативный прецедент в работе Организации Объединенных Наций, поскольку некоторые государства-члены уже во второй раз стараются навязать другим свои собственные культурные и социальные предпочтения. Такое навязывание противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, включая соблюдение суверенных прав всех государств и необходимость международного сотрудничества для решения всех вопросов.

Группа африканских государств дала ясно понять, что проекты резолюций о правах ребенка

всегда должны приниматься только на основе консенсуса, но в ситуации, когда такой проект резолюции не поддерживает ту самую Конвенцию, выполнение которой он призван обеспечить, наша Группа не может бездействовать, подрывая тем самым благополучие всех наших детей. Поэтому наша группа снова заявляет о своей приверженности соблюдению Конвенции о правах ребенка, что также соответствует Африканской хартии о правах и благосостоянии ребенка.

В заключение наша Группа настоятельно призывает государства-члены проголосовать в поддержку проекта поправки к проекту резолюции о правах ребенка. Недвусмысленная поддержка Генеральной Ассамблеи направит решительный сигнал международному сообществу, что положения подпункта (u) пункта 49 проекта резолюции I не пользуются всеобщей поддержкой и не находят отражения ни в одном международном документе по правам человека, согласованном и принятом на основе консенсуса.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Люксембурга, пожелавшему выступить по мотивам голосования по двум проектам поправок, содержащимся в документах A/70/L.35 и A/70/L.36.

**Г-н Мейс** (Люксембург) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Европейского союза и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна по проекту поправки, только что представленному для изменения формулировок подпункта (u) пункта 49 проекта резолюции I, рекомендованного в докладе Третьего комитета (A/70/485) и озаглавленного «Права ребенка». Мы удивлены тем, что проект поправки, отклоненный ранее в Третьем комитете, представляется вновь. Результат голосования в Третьем комитете наглядно демонстрирует поддержку оригинального текста явным большинством государств-членов.

Я хотел бы еще раз заявить о том, что Европейский союз и Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна провели со всеми заинтересованными делегациями инклюзивный, транспарентный и открытый диалог в рамках нескольких раундов неофициальных переговоров на протяжении нескольких недель. В формулировке этого текста закреплён сложный баланс различных

интересов. Авторы проекта резолюции выражают сожаление, что вопросы, касающиеся прав ребенка, которые должны быть в центре работы Организации, как оказывается, трудно согласовать на основе консенсуса.

Я хотел бы также напомнить о том, что темой текущего года является право на образование и что в этом контексте значение подпункта (u) пункта 49 очевидно. В этом проекте резолюции необходимо учесть проблематику всестороннего и научно обоснованного полового воспитания. Тот факт, что в этом проекте резолюции предусматривается всестороннее и научно обоснованное половое воспитание всех подростков и молодежи на основе полной и точной информации согласно их эволюционирующим возможностям под надлежащим руководством и надзором со стороны родителей и законных опекунов, позитивно скажется на их благополучии на протяжении всей их последующей жизни. Это поможет им принимать обоснованные решения, избегать нежелательной беременности и улучшать охрану своего здоровья, в том числе за счет более активной защиты от таких передаваемых половым путем заболеваний, как ВИЧ/СПИД. В общих чертах, это позитивно скажется на реализации их прав.

В связи с тем, что из проекта поправок будут исключены некоторые важные элементы, государства — члены Европейского союза и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна будут голосовать против него, и мы настоятельно призываем всех остальных последовать этому примеру.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту поправки к подпункту (u) пункта 49 проекта резолюции I, который содержится в документе A/70/L.35.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика

Конго, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Мадагаскар, Малави, Мали, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мозамбик, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Катар, Российская Федерация, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали, Южный Судан, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Суринам, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика)

*Воздержались:*

Бутан, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Ливан, Лесото, Либерия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мьянма, Непал, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Таиланд, Вьетнам

*Поправка к проекту резолюции I, содержащемуся в документе A/70/L.35, отклоняется 86 голосами против 73 при 18 воздержавшихся.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по второму проекту поправки к подпункту (u) пункта 49 проекта резолюции I.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Ботнару** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что за время, прошедшее после представления проекта поправки к проекту резолюции I, содержащемуся в документе A/70/L.36, к числу авторов, перечисленных в настоящем документе, присоединился Оман.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту поправки к проекту резолюции I, который содержится в документе A/70/L.36. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Чад, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Эритрея, Эфиопия, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Ливия, Малави, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мозамбик, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Катар, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали, Южный Судан, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Того, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Йемен, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика,

Эквадор, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Испания, Суринам, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика)

*Воздержались:*

Бутан, Камбоджа, Казахстан, Кирибати, Кыргызстан, Ливан, Лесото, Мальдивские Острова, Мали, Мьянма, Непал, Южная Африка, Шри-Ланка, Таиланд, Вьетнам, Замбия

*Поправка к проекту резолюции II, содержащемуся в документе A/70/L.36, отклоняется 92 голосами против 61 при 16 воздержавшихся.*

[Впоследствии делегация Кении уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Буркина-Фасо, который желает выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования по проекту резолюции I, содержащемуся в документе A/70/485.

**Г-жа Сулама** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Я выступаю в порядке разъяснения мотивов голосования до голосования по проекту резолюции I. Буркина-Фасо выражает сожаление по поводу того, что мы проводим голосование по проекту резолюции по такому важному вопросу, касающемуся одной из наиболее уязвимых групп населения. Этот проект резолюции впервые за всю историю ставится на голосование в Генеральной Ассамблее. Как оказалось, через день после его принятия в Третьем комитете, где против него не было

подано ни одного голоса, в этом зале наблюдается заметное беспокойство. Буркина-Фасо надеялась на то, что с учетом этого прецедента будут прилагаться различные усилия, с тем чтобы обеспечить принятие проекта резолюции на основе консенсуса.

Вместе с тем, когда мы поняли, что нам придется проводить еще одно голосование, была предложена альтернатива, в которой спорная формулировка в одном из пунктов этого проекта резолюции была заменена. По этой причине, несмотря на то что Буркина-Фасо решила голосовать в поддержку проекта резолюции, мы хотели бы высказать свои оговорки по поводу неоднозначности этого пункта.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции I, озаглавленному «Права ребенка». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кирибати, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу,

Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам

*Голосовали против:*

Ботсвана

*Воздержались:*

Алжир, Ангола, Бахрейн, Камерун, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Гамбия, Гвинея, Ирак, Кения, Кувейт, Ливия, Мали, Мавритания, Маврикий, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Оман, Катар, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Южный Судан, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Того, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Проект резолюции I принимается 141 голосом против 1 при 42 воздержавшихся (резолюция 70/137).*

[Впоследствии делегации Ботсваны и Объединенной Республики Танзания уведомили Секретариат о том, что они намеревались воздержаться при голосовании].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «Девочки». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 70/138).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Саудовской Аравии, который изъявил желание выступить с разъяснением мотивов голосования по только что принятым резолюциям.

**Г-жа аль-Шувейли** (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Я выступаю с разъяснением мотивов голосования от имени стран — членов Совета сотрудничества стран Залива. Прежде всего мы хотели бы выразить признательность делегациям, которые внесли на рассмотрение Третьего комитета резолюцию, касающуюся поощрения и защиты прав детей, по пункту 68 повестки дня. В этой связи мы хотели бы выразить наше глубокое сожаление по поводу того, что авторы резолюции не приняли во внимание утвержденные на международном уровне термины, особенно касающиеся половой жизни, в частности в пункте 49, который не согласуется со статьями 28 и 29 Конвенции о правах ребенка. Поэтому наши страны воздержались при голосовании по этой резолюции.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 68 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 69 повестки дня**

### **Права коренных народов**

#### **Доклад Третьего комитета (A/70/486)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что принятие решения по данному проекту резолюции, озаглавленному «Права коренных народов», было отложено на более поздний срок, с тем чтобы предоставить Пятому комитету время для рассмотрения его последствий для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции, как только будет готов доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 69 повестки дня.

## **Пункт 70 повестки дня**

### **Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

#### **Доклад Третьего комитета (A/70/487)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 18 его доклада, и один проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 19 этого доклада. Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I и II и по проекту решения.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Борьба с героизацией нацизма, неонацизмом и другими видами практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Ирак, Израиль, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу,

Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Палау, Украина, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

*Проект резолюции I принимается 133 голосами против 4 при 49 воздержавшихся (резолюция 70/139).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Австралия, Канада, Чешская Республика, Франция, Германия, Израиль, Маршалловы Острова, Науру, Палау, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Дания, Эстония, Финляндия, Грузия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония,

Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Украина

*Проект резолюции II принимается 133 голосами против 11 при 44 воздержавшихся (резолюция 70/140).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к пункту 19 доклада (A/70/487), с тем чтобы принять решение по проекту решения, озаглавленному «Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается (решение 70/532).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 70 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 71 повестки дня**

### **Право народов на самоопределение**

#### **Доклад Третьего комитета (A/70/488)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 22 его доклада. Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–III.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Право палестинского народа на самоопределение». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Гондурас, Южный Судан, Тонга

*Проект резолюции I принимается 177 голосами против 7 при 4 воздержавшихся (резолюция 70/141).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная

Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Колумбия, Кения, Либерия, Мексика, Швейцария, Тонга

*Проект резолюции II принимается 130 голосами против 53 при 6 воздержавшихся (резолюция 70/142).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Всеобщее осуществление права народов на самоопределение». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 70/143).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 71 повестки дня?

*Решение принимается.*



**Пункт 72 повестки дня****Поощрение и защита прав человека****Доклад Третьего комитета (A/70/489)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 5 его доклада (A/70/489). Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о поощрении и защите прав человека».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается (решение 70/533).*

**а) Осуществление документов по правам человека****Доклад Третьего комитета (A/70/489/Add.1)**

**Исполняющий обязанности председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованные Третьим комитетом в пункте 22 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I-III.

Проект резолюции I озаглавлен «Международные пакты о правах человека». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 70/144).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 70/145).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания». Третий комитет принял его. Могу ли я

считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 70/146).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (а) пункта 72 повестки дня?

*Решение принимается.*

**б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод****Доклад Третьего комитета (A/70/489/Add.2).**

**Исполняющий обязанности председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся 25 проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 155 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I-XXV. После того как все решения будут приняты, делегатам будет предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Сначала мы примем решение по проекту резолюции I, озаглавленному «Защита мигрантов». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 70/147).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 70/148).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции III, озаглавленному «Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея,

Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Чили, Коста-Рика, Мексика, Перу, Самоа

*Проект резолюции III принимается 130 голосами против 53 при 5 воздержавшихся (резолюция 70/149).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IV принимается (резолюция 70/150).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции V, озаглавленному «Права человека и односторонние принудительные меры». Поступила просьба провести заносимое в отчет о заседании голосование.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран

(Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции V принимается 135 голосами против 54 (резолюция 70/151).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Переходим к проекту резолюции V, озаглавленному «Поощрение справедливого географического распределения членского состава договорных органов по правам человека».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия,

Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции VI принимается 134 голосами против 54 (резолюция 70/152).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Укрепление международного сотрудничества в области прав человека». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции VII принимается (резолюция 70/153).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Право на питание». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции VIII принимается (резолюция 70/154).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IX озаглавлен «Право на развитие».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея,

Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Италия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Япония, Палау, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Венгрия, Исландия, Ирландия, Латвия, Литва, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина

*Проект резолюции IX принимается 148 голосами против 6 при 33 воздержавшихся (резолюция 70/155).*

[Впоследствии делегация Японии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции X озаглавлен «Права человека и культурное разнообразие».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония,

Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции X принимается 133 голосами против 54 (резолюция 70/156).*

[Впоследствии делегация Мадагаскара уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за»].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XI озаглавлен «Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XI принимается (резолюция 70/157).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции XII, озаглавленному «Свобода религии или убеждений». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XII принимается (резолюция 70/158).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIII озаглавлен «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова,

Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Греция

*Проект резолюции XIII принимается 135 головами против 53 при 1 воздержавшемся (резолюция 70/159).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIV озаглавлен «Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений». Третий комитет принял проект резолюции XIV. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XIV принимается (резолюция 70/160).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XV озаглавлен «Правозащитники в контексте Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Кабо-Верде, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кирибати, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы

Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Замбия

*Голосовали против:*

Бурунди, Камбоджа, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Иран (Исламская Республика), Мьянма, Никарагуа, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Сирийская Арабская Республика, Зимбабве

*Воздержались:*

Алжир, Ангола, Азербайджан, Бахрейн, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Камерун, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Эквадор, Египет, Эритрея, Гамбия, Гвинея, Ирак, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мали, Мозамбик, Намибия, Нигер, Оман, Катар, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сомали, Свазиленд, Таджикистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен

*Проект резолюции XV принимается 127 головами против 14 при 41 воздержавшемся (резолюция 70/161).*

[Впоследствии делегация Мавритании уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVI озаглавлен «Безопасность журналистов и проблема безнаказанности». Третий комитет принял его.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XVI принимается (резолюция 70/162).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVII озаглавлен «Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XVII принимается (резолюция 70/163).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVIII озаглавлен «Меры по содействию поощрению и защите прав человека и достоинства пожилых людей». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XVIII принимается (резолюция 70/164).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIX озаглавлен «Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

*Проект резолюции XIX принимается (резолюция 70/165).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XX озаглавлен «Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции XX принимается (резолюция 70/166).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXI озаглавлен «Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

*Проект резолюции XXI принимается (резолюция 70/167).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXII озаглавлен «Усиление роли Организации Объединенных Наций в укреплении процесса периодических и подлинных выборов и содействии демократизации». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка,

Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Вьетнам, Йемен, Замбия

*Голосовал против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Ангола, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эритрея, Иран (Исламская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Намибия, Никарагуа, Российская Федерация, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

*Проект резолюции XXII принимается 168 голосами при 15 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 70/168).*

[Впоследствии делегация Объединенной Республики Танзания уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXIII озаглавлен «Права человека не безопасную питьевую воду и санитарии». Третий комитет его принял. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции XXIII принимается (резолюция 70/169).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXIV озаглавлен «Обеспечение полной открытости и доступности Организации Объединенных Наций для инвалидов». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции XXIV принимается (резолюция 70/170).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXV озаглавлен «Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского ре-



гиона». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Сирийская Арабская Республика

*Воздержались:*

Ангола

*Проект резолюции XXV принимается 184 голосами против 1 при одном воздержавшемся (резолюция 70/171).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сальвадора.

**Г-н Ривас** (Сальвадор) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с данным заявлением от имени Группы друзей пожилых людей. Мы выражаем признательность за принятие на основе консенсуса резолюции 70/164, озаглавленной «Меры по содействию поощрению и защите прав человека и достоинства пожилых людей». Мы признательны Аргентине за ее усилия, и особенно за руководящую роль координатора. Мы подчеркиваем конструктивный дух и гибкость, проявленные всеми делегациями в ходе процесса переговоров.

Мы сознаем различия во взглядах и мнениях относительно мер содействия поощрению и защите прав человека и достоинства пожилых людей, но мы сознаем также необходимость более четкого выполнения принятых сегодня положений, как и конкретного международно-правового документа, абсолютно необходимого для того, чтобы гарантировать пожилым людям их права и достоинство. Полная гарантия подразумевает контроль за проведением в жизнь и укреплением национальных законов и стратегий для более четкого определения ответственности государств в крайне важных областях прав, которыми мы все должны пользоваться по мере старения.

Как говорится в этой резолюции, мы рекомендуем государствам-членам и впредь содействовать деятельности Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, в частности путем представления на ее следующей сессии рекомендаций в отношении мер по содействию поощрению и за-

щите прав человека и достоинства пожилых людей, таких как рекомендации в отношении передовой практики, извлеченных уроков и возможного содержания многостороннего правового документа. Мы провели аналогичное мероприятие в ходе предыдущей сессии Рабочей группы открытого состава по проблемам старения.

На сессии 2016 года потребуются реальные меры. Одно лишь представления о существующих пробелах и проблемах, затрагивающих права пожилых людей, недостаточно. На каждой сессии Рабочей группы открытого состава мы повторяем и выявляем одни и те же недостатки. Как только такие пробелы выявляются — а они выявляются на протяжении вот уже шести рабочих сессий — обязанность государств-членов состоит в том, чтобы определить пути их преодоления. Мы подчеркиваем необходимость выдвижения конструктивных предложений о международных действиях и надеемся на то, что результаты таких обсуждений станут более плодотворными. Группа друзей пожилых людей готова к конструктивному взаимодействию в рамках всех этих мероприятий, и мы будем и впредь выступать за более эффективную и всеобщую защиту и поощрение прав пожилых людей на основе международно-правового документа.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 72 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей**

##### **Доклад Третьего комитета (A/70/489/Add.3)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций, рекомендованные Пятым комитетом в пункте 30 его доклада. Принятие решения по проекту резолюции II «Положение в области прав человека в Мьянме», а также по проекту резолюции IV «Положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике» переносится на более поздний срок, с тем чтобы предоставить Пятому комитету время для рассмотрения последствий для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по проектам резолюций

II и IV, как только будет готов доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам.

Слово предоставляется тем делегациям, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

**Г-н Ри** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики категорически отвергает проект резолюции I по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, представленный Европейским союзом и Японией и содержащийся в документе A/70/489/Add.3.

Проект резолюции не имеет ничего общего с тем, как в реальности обстоят дела с поощрением и защитой прав человека, поскольку он является результатом враждебной политики, интриг и зловещих замыслов против Корейской Народно-Демократической Республики со стороны Соединенных Штатов Америки, Японии, и других государств в их попытках расшатать государственный и общественный строй в Корейской Народно-Демократической Республике. Данный проект резолюции преследует политические цели, заключающиеся в уничтожении социалистической системы — колыбели жизни нашего народа — и в попрании принципа суверенного равенства. В его основу положены всякого рода измышления и домыслы, в том числе откровенно лживые свидетельства так называемых отступников и преступников, сбежавших со своей Родины, которая взрастила и вскормила их.

Несмотря на непрекращающиеся санкции и продолжающееся давление со стороны Соединенных Штатов и других враждебных сил, правительство Корейской Народно-Демократической Республики обязуется поощрять и защищать права человека народных масс и сосредоточить все свои силы на повышении их материального благосостояния и обеспечении для них лучшего будущего. Наш народ чрезвычайно гордится социалистическим строем и доверяет действующим в Корейской Народно-Демократической Республике правозащитным механизмам, пользуясь всеми правами человека во всех сферах общественной жизни. Корейская Народно-Демократическая Республика выступает за подлинный диалог и сотрудничество в области международных стандартов прав человека, но всегда будет решительно противостоять попыткам на-

вязать конфронтацию и оказать давление с целью задушить страну.

Наша делегация просит провести заносимое в протокол о заседании голосование по проекту резолюции и надеется, что все государства-члены проголосуют против него в соответствии с истинным духом Устава Организации Объединенных Наций и принципами отказа от политизации, избирательности и предвзятости, закрепленными в Заключительном документе Встречи на высшем уровне Движения неприсоединившихся стран.

В заключение хочу сказать, что наша делегация решительно выступает против проектов резолюций по конкретным странам — Исламской Республике Иран, Сирийской Арабской Республике и Мьянме, исходя из своей принципиальной позиции по дискуссии по вопросу о правах человека.

**Г-жа Вадияти** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Предвзятый и неконструктивный проект резолюции III, по которому Генеральная Ассамблея собирается принять решение, является собой нечестный и неоправданный политический шаг. Речь идет об избирательном и политизированном искажении фактов при рассмотрении вопросов, касающихся Ирана, что в глазах иранцев является ничем иным как продуманной политикой разжигания вражды и исламофобии. Иран однозначно отвергает этот проект с того момента, когда он был впервые вынесен на рассмотрение, также как и другие резолюции по конкретным странам в рамках данного пункта повестки дня. Иран неоднократно призывал его инициатора к участию в диалоге, основанном на принципах уважения и равноправия, вместо того, чтобы пытаться оказать давление и прибегать к принудительным мерам.

Большинство государств-членов неоднократно выступали против политически мотивированного манипулирования правами человека и настаивали на необходимости поощрения и защиты прав человека во всех странах посредством конструктивного диалога, взаимодействия и сотрудничества. К сожалению, во многих случаях этих принципов не придерживались, и работа этих важных механизмов была малоуспешной и низкоэффективной. Одним из примеров этого является игнорирование ими на протяжении многих лет и даже десятилетий контекста бездействия в ряде стран и распространения радикальной варварской идеологии такфи-

ри, что в свою очередь привело к созданию таких проповедующих насилие и экстремистски настроенных групп, как ДАИШ, которая сейчас сеет хаос в нашем регионе и угрожает миру и безопасности во всем мире. Трагические последствия этих идеологий для Ближнего Востока и стран за пределами региона должны звучать набатом для тех самопровозглашенных защитников прав человека, которые руководствуются только собственными узко понимаемыми политическими интересами.

Представление проекта резолюции III приходится на время, когда Ирак проводит политику конструктивного взаимодействия с международным сообществом. Кроме того, иранские власти пытаются создать новую атмосферу, принимая значимые и существенные меры по укреплению доверия, которые будут распространяться на все области, в том числе на права человека. Более того, наше правительство выполняет свои обязательства в рамках механизма универсального периодического обзора. Оно проводит через свои законодательные органы устав о гражданских правах, а также заявляет о своей готовности вступить в серьезный и реальный диалог по вопросам о правах человека с заинтересованными странами.

В будущем мы сможем приступить к процессу конструктивного взаимодействия по линии защиты прав человека вместо того, чтобы настаивать на устаревшей политике их политизации, использовать диалог вместо конфронтации, чтобы сойти с пути, по которому мы шли в последние годы, предоставить дипломатии шанс на решение проблем и перестать прибегать к контрпродуктивным и принудительным подходам, которые только лишают нас энергии, необходимой для того, чтобы противостоять вызовам современности в нашем мире.

В свете вышесказанного я хотел бы обратиться с просьбой провести заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции III в искренней надежде на то, что представители, собравшиеся сегодня в этом зале, выберут правильный путь и проголосуют против него.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы поочередно принимаем решения по проектам резолюций I и III.

Проект резолюции I озаглавлен «Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминика, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кирибати, Латвия, Ливан, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Марокко, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай

*Голосовали против:*

Алжир, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Иран (Исламская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Оман, Российская Федерация, Судан, Сирийская Арабская Республика, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

*Воздержались:*

Ангола, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Камерун, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гвинея, Гайана, Индия, Индонезия, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Ливия, Малайзия, Мали, Мавритания, Мозамбик, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Суринам, Свазиленд, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Замбия

*Проект резолюции I принимается 119 голосами против 19 при 48 воздержавшихся (резолюция 70/172).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Кабо-Верде, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминика, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Габон, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Кирибати, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южный Судан, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и

Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вануату

*Голосовали против:*

Афганистан, Алжир, Армения, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Бурунди, Камбоджа, Китай, Коморские Острова, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эквадор, Египет, Эритрея, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Казахстан, Кыргызстан, Ливан, Мьянма, Никарагуа, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Южная Африка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

*Воздержались:*

Ангола, Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Бенин, Бутан, Бразилия, Буркина-Фасо, Камерун, Чад, Конго, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Папуа-Новая Гвинея, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Йемен, Замбия

*Проект резолюции III принимается 81 голосом против 37 при 67 воздержавшихся (резолюция 70/173).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (с) пункта 72 повестки дня.

**d) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий**

**Доклад Третьего комитета (A/70/489/Add.4).**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять к сведению этот доклад Третьего комитета?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (d) пункта 72 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 106 повестки дня**

**Предупреждение преступности и уголовное правосудие**

**Доклад Третьего комитета (A/70/490)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находятся семь проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 35 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 36 того же доклада.

Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–VII, а также по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 70/174).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 70/175).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 70/176).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IV принимается (резолюция 70/177).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции V принимается (резолюция 70/178).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции VI принимается (резолюция 70/179).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции VII принимается (резолюция 70/180).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к пункту 36 доклада для принятия решения по проекту решения, озаглавленному «Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о предупреждении преступности и уголовном правосудии». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается (решение 70/535).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 106 повестки дня?

#### **Пункт 107 повестки дня**

#### **Международный контроль над наркотическими средствами**

##### **Доклад Третьего комитета (A/70/491)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 15 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 16 того же доклада.

Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I и II и по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет проведена в 2016 году». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 70/181).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков». Третий комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 70/182).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к пункту 16 доклада для принятия решения по проекту решения, озаглавленному «Доклад, рассмотренный Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о международном контроле над наркотическими средствами». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается (решение 70/536).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 107 повестки дня.

#### **Пункт 120 повестки дня (продолжение)**

##### **Активизация работы Генеральной Ассамблеи**

###### **Доклад Третьего комитета (A/70/522)**

**Исполняющий обязанности председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 5 его доклада.

Мы приступаем к принятию решения по проекту решения, озаглавленному «Программа работы Третьего комитета на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

*Проект решения принимается (решение 70/537).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 120 повестки дня.

#### **Пункт 135 повестки дня (продолжение)**

##### **Планирование по программам**

###### **Доклад Третьего комитета (A/70/523)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Третьего комитета?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций и Председателя Третьего комитета Его Превосходительство г-на Омара Хилале, членов Бюро, Секретаря Комитета и представителей за отличную работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех находящихся на ее рассмотрении докладов Третьего Комитета за исключением документа A/70/481, в котором содержится проект резолюции IV; документа A/70/486, в котором содержится проект резолюции I; и документа A/70/489/Add.3, в котором содержатся проекты резолюции II и IV. Как я отметил ранее, Ассамблея примет решения по этим проектам резолюций, как только будет готов доклад Пятого комитета об их последствиях для бюджета по программам.

#### **Пункт 125 повестки дня**

##### **Здоровье населения мира и внешняя политика**

###### **Записка Генерального секретаря (A/70/389)**

###### **Проект резолюции (A/70/L.32)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сенегала для представления проекта резолюции A/70/L.32.

**Г-н Фай** (Сенегал) (*говорит по-французски*): От имени основных участников инициативы «Внешняя политика и здоровье населения мира» — Бразилии, Франции, Индонезии, Норвегии, Таиланда, Южной Африки и нашей делегации, Сенегала, — я имею честь представить проект резолюции A/70/L.32,

озаглавленный «Здоровье населения мира и внешняя политика: повышение эффективности мер по регулированию международных кризисов в области здравоохранения».

В 2014 году мир пережил эпидемию Эболы, которая охватила Западную Африку и которую Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) назвала международной чрезвычайной ситуацией медицинского характера, а Совет Безопасности — угрозой международному миру и безопасности. В связи с этим Ословская группа, вновь подтверждая свою приверженность учету проблем в области здравоохранения при разработке внешней политики государств, в соответствии с заявлением министров, принятым в Осло в 2007 году, постановила сосредоточить свое внимание в этом году на настоятельной необходимости повышения эффективности мер по регулированию международных кризисов в области здравоохранения на основе взаимодействия и сотрудничества государств-членов, Всемирной организации здравоохранения, международных организаций и всех заинтересованных сторон в сфере здравоохранения.

В этой связи в проекте резолюции этого года Ассамблея призывает государства-члены создавать и укреплять гибкие и устойчивые системы здравоохранения, с тем чтобы эффективно реагировать на вспышки заболеваний и другие чрезвычайные ситуации медицинского характера. По этой причине Ассамблея предлагает Всемирной организации здравоохранения оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях укрепления их потенциала в деле ликвидации таких чрезвычайных ситуаций и соблюдения Международных медико-санитарных правил, уделяя особое внимание развивающимся странам в целях создания жизнестойких систем здравоохранения и усиления наблюдения и мер по обеспечению готовности, особенно в том, что касается инфекционных заболеваний.

В тексте Ассамблея также призывает государства-члены укрепить страновой и региональный потенциал по уменьшению опасности бедствий, где это необходимо, в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, принимая во внимание важность наличия достаточных и доступных финансовых ресурсов в целях реагирования на вспышки

заболеваний и другие чрезвычайные ситуации медицинского характера. В проекте резолюции Ассамблея призывает государства-члены, если они в состоянии сделать это, поддержать инициативу Всемирного банка по разработке механизма финансирования чрезвычайных мер в случае пандемии с целью обеспечить, чтобы мир, наряду с резервным фондом Всемирной организации здравоохранения, располагал финансовыми ресурсами, необходимыми для оперативного развертывания подготовленных медицинских работников, аппаратуры, лекарственных препаратов и любых других принадлежностей, которые необходимы для принятия мер реагирования на чрезвычайные ситуации в сфере здравоохранения.

Приветствуя решения, принятые Исполнительным комитетом Всемирной организации здравоохранения на его специальной сессии в связи с вирусом Эбола и Всемирной ассамблеей здравоохранения на ее шестьдесят восьмой сессии в целях укрепления глобальных мер реагирования на чрезвычайные ситуации в сфере здравоохранения, в тексте Ассамблея высоко оценивает предпринимаемые на региональном уровне усилия по осуществлению плана действий с целью обеспечить локализацию заболеваний и с удовлетворением отмечает осуществляемый в настоящее время процесс создания африканского центра контроля над заболеваниями и их профилактике, а также аналогичные инициативы предпринимаемые по всему миру в соответствии с положениями Международных медико-санитарных правил. В резолюции также приветствуется создание Генеральным секретарем группы экспертов высокого уровня для глобального реагирования на кризисы в сфере охраны здоровья, чей доклад сейчас представлен на рассмотрение Ассамблеи.

Чтобы обеспечить доступность, ценовую приемлемость и наличие медицинских препаратов, вакцин и средств диагностики заболевания, вызываемого вирусом Эбола, и других новых и не получающих должного внимания тропических заболеваний, в проекте резолюции к государствам-членам вновь обращается призыв продолжать по мере необходимости сотрудничать в разработке моделей и подходов, позволяющих отказаться от увязки расходов на новые исследования и разработки с ценой на лекарственные препараты. В развитие недавно принятой Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) в



проекте резолюции содержится адресованный международному сообществу, особенно государствам-членам, призыв должным образом учитывать необходимость разрешения международных кризисов в сфере охраны здоровья при разработке стратегий, нацеленных на осуществление таких программ.

Помимо этого, в интересах повышения информированности, расширения причастности и укрепления политического руководства в отношении резистентности к антимикробным препаратам проектом резолюции предусматривается провести в 2016 году в ответ на просьбу Всемирной ассамблеи здравоохранения заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи по проблемам резистентности к антимикробным препаратам. Формат и порядок проведения такого заседания будут определены Генеральным секретарем вместе с Генеральным директором ВОЗ и в консультации с государствами-членами.

В проекте также содержится адресованная Генеральному секретарю просьба представить доклад об уроках, извлеченных в области принятия системной общественной здравоохранения чрезвычайных мер реагирования на предыдущие кризисные ситуации, имевшие последствия для сферы здравоохранения на международном уровне, и препроводить в 2016 и 2017 годах представляемые ВОЗ доклады о положении в плане безопасности в сфере здравоохранения.

Наконец, в представленном на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проекте резолюции наряду с привлечением внимания международного сообщества к социально-экономическим и политическим последствиям международных кризисов в сфере охраны здоровья и их последствиям в плане безопасности также содержится призыв к укреплению международного сотрудничества в целях повышения качества медицинских услуг и координации мероприятий, направленных на повышение жизнестойкости национальных систем здравоохранения. Таковы цели данного проекта резолюции.

В свете вышесказанного мне доставляет удовольствие предложить тем государствам-членам, которые еще не сделали этого, присоединиться к авторам проекта резолюции, который, я надеюсь, будет принят консенсусом, как это происходило в предыдущие годы, поскольку он является не только плодом коллективных усилий государств-членов,

но и доказательством непоколебимой приверженности международного сообщества должным образом реагировать на вызовы, по-прежнему создаваемые в связи с урегулированием международных кризисов в сфере здравоохранения.

**Г-н Раджа Заиб Шах** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить от имени государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН): Бруней-Даруссалама, Камбоджи, Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мьянмы, Филиппин, Сингапура, Таиланда, Вьетнама и моей родной страны Малайзии.

Мы выражаем нашу искреннюю признательность Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) за ее доклад о защите медицинского персонала (см. A/70/389), в котором охвачен широкий круг вопросов: от насилия, которому медицинские работники подвергаются в условиях вооруженного конфликта до насилия на рабочем месте. Обеспечение способности систем здравоохранения реагировать на чрезвычайные ситуации и даже удовлетворять повседневные нужды людей в медицинской помощи является одной из наших первоочередных задач. Участвовавшие случаи нападения на медицинский персонал, медицинские учреждения, транспортные средства и пациентов не могут не вызывать тревоги. Международному сообществу необходимо принять решительные меры для исправления сложившейся ситуации. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что в настоящее время ВОЗ разрабатывает методологии и механизмы систематического получения информации о нападениях на медицинские учреждения, медицинских работников, медицинский транспорт и пациентов в ходе сложных чрезвычайных гуманитарных ситуациях на местах. Мы надеемся, что собранная информация послужит дальнейшему укреплению безопасности и защиты персонала и пациентов медицинских учреждений. Страны АСЕАН отдают себе отчет в том, что для становления жизнестойких систем здравоохранения и обеспечения всеобщего охвата населения медико-санитарными услугами требуются высококвалифицированные медицинские кадры.

Мы высоко ценим усилия делегации Сенегала в качестве стороны, оказывающей от имени государств, выступивших с инициативой «Внешняя по-

литика и здоровье населения мира», а также в качестве группы по согласованию проекта резолюции содействие на переговорах по проекту резолюции об укреплении мер по разрешению международных кризисов в сфере охраны здоровья. После пандемии, вызванной вирусом Эбола, такой проект резолюции является своевременным и актуальным. АСЕАН вновь заявляет о своей приверженности активизации сотрудничества в борьбе с новыми инфекционными заболеваниями, в их предупреждении и контроле, а также в обеспечении готовности к эпидемиям через наращивание потенциала общественного здравоохранения и изучение причин вспышек заболеваний. Мы также преисполнены решимости укреплять сотрудничество в борьбе с трансграничным распространением вспышек инфекционных заболеваний посредством обмена информацией между государствами — членами АСЕАН, включая создание эффективно действующих механизмов направления к врачам-специалистам.

Страны АСЕАН приветствуют принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), которая и далее будет способствовать последовательному, комплексному, ориентированному на преобразование и на учет нужд и интересов людей подходу к решению задач охраны и укрепления здоровья населения мира. По итогам своего председательства на состоявшемся 22 ноября десятом Восточноазиатском саммите Малайзия выступила с заявлением, посвященном проблематике глобального здравоохранения и продлившим до 2017 года осуществление Пномпеньской декларации по инициативе Восточноазиатского саммита в области развития, где одним из приоритетных направлений, во-первых, является охрана здоровья населения мира, в том числе от эпидемий; во-вторых, подтверждается приверженность достижению цели избавления Азиатско-Тихоокеанского региона от малярии к 2030 году и выражается поддержка разработанной руководителями азиатско-тихоокеанских стран дорожной карты ликвидации малярии в качестве основы для совместной деятельности на этом направлении и, в частности, содержится призыв к принятию безотлагательных и последовательных широкомасштабных мер по профилактике распространения в бассейне реки Меконг устойчивой к лекарственным препаратам малярии. В-третьих, в нем подчеркивается необходимость укрепления региональных

механизмов и наращивания национального потенциала сдерживания и предотвращения распространения таких эпидемий, как ближневосточный респираторный синдром, путем усиления контроля и обеспечения большей слаженности в работе по выявлению потенциальных источников вспышки заболевания, своевременного обмена информацией и проведения адекватных профилактических мер. В-четвертых, в нем содержится призыв к укреплению взаимодействия и сотрудничества в разработке новых технологий и механизмов предотвращения распространения лихорадки денге.

АСЕАН хотела бы также выразить свою обеспокоенность в связи с уязвимостью больниц и других медицинских учреждений перед лицом стихийных бедствий. В этом отношении мы признаем необходимость обеспечения оперативного, эффективного и действенного реагирования на бедствия в рамках разработанного по итогам Восточноазиатского саммита инструментария быстрого реагирования.

В заключение АСЕАН вновь заявляет о своей твердой решимости продолжать наращивать свои усилия по охране здоровья населения мира. Темой АСЕАН в текущем году является «Наши народы, наше сообщество, наши перспективы», а образование Экономического сообщества АСЕАН знаменуют собой консолидацию всех усилий по укреплению сообщества за последние пять десятилетий. АСЕАН действительно вступает в новую эпоху, ставя перед собой на предстоящие годы задачу реализовать чаяния и надежды всех наших граждан.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

**Г-н Ремонд** (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов.

Мы приветствуем проект резолюции этого года A/70/L.32 под названием «Здоровье населения мира и внешняя политика: повышение эффективности мер по регулированию международных кризисов в области здравоохранения», который имеет особо важное значение, в частности, после эпидемии Эболы в Западной Африке.

Вспышка этого недуга является трагическим напоминанием, почему мы должны принять меры

и ускорить достижение результатов. Нам важно не только обеспечить, чтобы все субъекты обладали основным потенциалом для соблюдения Международных медико-санитарных правил, но также гарантировать, чтобы в будущем международные меры реагирования на гуманитарные кризисы в области здравоохранения были своевременными и скоординированными. Мы согласны, что с учетом себестоимости затрат на реагирование на такие вирусы, как Эбола, необходимость инвестировать средства в механизмы более эффективного предупреждения, обнаружения и быстрого реагирования на чрезвычайную ситуацию медицинского характера сейчас очевидна как никогда.

Международные медико-санитарные правила являются краеугольным камнем глобальной медицинской безопасности, поэтому процесс их осуществления и рассмотрения должен быть непрерывным и долгосрочным. Мы должны работать сообща над повышением эффективности их функционирования, и в связи с этим мы настоятельно призываем все государства-члены в полной мере выполнять Международные медико-санитарные правила, ускорять темпы их реализации в краткосрочной перспективе, а также содействовать формированию приверженности на долгосрочный период. Такая приверженность требует более эффективных механизмов оценки в целях получения реального представления о процессе реализации на уровне стран. Именно поэтому ЕС и его государства-члены призвали использовать более прочные, прозрачные и эффективные методы оценки основного потенциала стран, например, в области беспристрастной внешней оценки и процессов сертификации. Для этого необходимо изменить подход. Мы должны подчеркнуть неразрывную связь между Международными медико-санитарными правилами и укреплением системы здравоохранения, а также важную роль, которую играют международные и национальные медицинские работники.

ЕС и его государства-члены работали в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) на техническом уровне для того, чтобы Европейская медицинская служба, концепция которой в настоящее время разрабатывается ЕС, могла функционировать в составе глобального штата сотрудников экстренного реагирования. В связи с этим мы рассматриваем ВОЗ как главного субъекта при вспышках заболеваний

и чрезвычайных ситуаций, роль которого должна быть укреплена, призванного обеспечить дальнейшие экспертные знания и руководящие указания для его государств-членов. Однако эту ведущую роль необходимо усовершенствовать и укрепить, в том числе за счет создания административных структур для выполнения гуманитарных функций в соответствии с практикой других гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций. В связи с этим ЕС и его государства-члены рассчитывают на выводы и рекомендации учрежденной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по глобальному реагированию на кризисы в области здравоохранения.

В заключение я хотел бы отметить, что мы рассматриваем проблему резистентности к противомикробным препаратам как наиболее острую для нашего времени, решение которой требует согласованных на международном уровне действий. Как и в отношении борьбы с изменением климата, последствия для наших потомков могут иметь катастрофический характер, и будущие поколения будут судить о нас по нашим действиям. Мы полностью поддерживаем инициативу по проведению в 2016 году совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу резистентности к противомикробным препаратам, на котором планируется рассмотреть данный вопрос на основе подхода «Единая система охраны здоровья».

**Г-н Девахастин** (Тайланд) (*говорит по-английски*): Тайланд присоединяется к заявлению Постоянного представителя Малайзии от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Прежде всего Таиланд выражает благодарность Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) за ее всеобъемлющий доклад по вопросу защиты медицинского персонала (см. A/70/389), в котором подчеркивается важное значение безопасности медицинского персонала в условиях вооруженных конфликтов и чрезвычайных ситуаций. Позвольте также выразить признательность Сенегалу за содействие как здесь, так и в Женеве, переговорам по проекту резолюции по регулированию международных кризисов в области здравоохранения (A/70/L.32), в котором подчеркивается необходимость разрабатывать и укреплять систему здравоохранения на всех уровнях, с тем

чтобы можно было эффективно справляться с международным кризисом в области здравоохранения.

Пандемия, вызванная вирусом Эбола, и вспышка эпидемии коронавируса ближневосточного респираторного синдрома побудили к принятию более эффективных мер, а также к решительному и скоординированному отклику со стороны международного сообщества. Поэтому необходимо устранить пробелы в потенциале между различными странами в области предотвращения международного распространения болезней, борьбы с ними и принятия надлежащих мер в системе общественного здравоохранения, как отмечается в Международных медико-санитарных правилах от 2005 года, путем укрепления национальных систем здравоохранения, а также расширения международного сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами.

Таиланд придает большое значение готовности к чрезвычайным ситуациям в области общественного здравоохранения. Наши действия, предпринятые в этом направлении, основываются на Декларации восьмого совещания министров здравоохранения государств — членов АСЕАН, прошедшего по теме «Единство АСЕАН по вопросам чрезвычайных ситуаций в области здравоохранения», а также программе «АСЕАН+3» по вопросу новых инфекционных заболеваний. Кроме того, мы должны укреплять региональное и глобальное сотрудничество в области предотвращения, борьбы и готовности к случаям новых инфекционных заболеваний путем совершенствования мониторинга и анализа причин вспышек заболеваемости, а также расширения сотрудничества в трансграничном контроле за новыми инфекционными заболеваниями посредством обмена информацией.

В этой связи следует отметить, что в декабре 2014 года Таиланд провел у себя специальное совещание министров здравоохранения стран — участников процесса «АСЕАН+3» по стратегии обеспечения готовности и реагирования в связи с лихорадкой Эбола, в целях укрепления нашего сотрудничества, а также готовности и реагирования на пандемию, вызванную вирусом Эбола на основе информирования общественности, улучшения наблюдения, предотвращения и мер защиты, а также укрепления потенциала медико-санитарного персонала и медицинских услуг в регионе.

Кроме того, в Куала-Лумпурской декларации «АСЕАН 2025: совместное продвижение вперед», которая была принята членами АСЕАН 22 ноября, подчеркнута значимость инклюзивности как одной из основных характеристик плана АСЕАН социального и культурного развития на период до 2025 года. На основе разработки стратегии равноправного доступа для всех, станет возможным достичь здоровое, гуманистичное, устойчивое и продуктивное общество, а также способствовать продвижению здорового образа жизни, который будет устойчив к угрозам здоровью. Таким образом, это соответствует Системе всеобщего здравоохранения Таиланда, которая нацелена на предоставление высокого качества медико-санитарного обслуживания без дополнительных крупных финансовых расходов для всех без исключения.

Устойчивое развитие невозможно без здорового общества. Для достижения цели 3 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) международное сообщество взяло на себя обязательство обеспечить здоровый образ жизни и содействовать благополучию всех, независимо от возраста. Приоритетное внимание следует уделять обеспечению надлежащего медицинского обслуживания населения и разработке устойчивых систем здравоохранения, наряду с обеспечением всеобщего охвата здравоохранением в рамках существующих инициатив и партнерств с участием широкого круга заинтересованных сторон. Однако нам предстоит еще решить целый ряд проблем.

Пандемия, вызываемая вирусом Эбола, вспышка коронавируса ближневосточного респираторного синдрома, а также другие гуманитарные кризисы и стихийные бедствия заставили миллионы людей во всех регионах мира осознать безотлагательную необходимость неотложной медицинской помощи. Основные пандемии, такие как СПИД, туберкулез и малярия, тем не менее, по-прежнему распространены во всем мире. В связи с этим Таиланд с удовлетворением отмечает, что искоренение подобных пандемий, как и прежде, закреплено в новой повестке дня в области устойчивого развития. Кроме того, Таиланд также приветствует решение провести совещание высокого уровня, посвященное проблеме резистентности к противомикробным препаратам, в рамках Генеральной Ассамблеи в 2016 году. В связи с этим следует отметить, что мы готовы принять

конструктивное участие в процессе подготовки и обсуждений в ходе совещания высокого уровня.

Таиланд разделяет с международным сообществом общую цель и приверженность достижению Целей в области устойчивого развития, включая обеспечение удовлетворительного состояния здоровья населения. В связи с этим мы готовы поделиться своим опытом и наработками в рамках передовой практикой с международным сообществом, в частности, с партнерами из развивающихся странах, в контексте Рамочной программы сотрудничества Юг-Юг в рамках программы наращивания потенциала в сфере обеспечения всеобщего охвата услугами систем здравоохранения, учрежденной в 2010 году.

И наконец, проект данной резолюции является еще одним напоминанием для всех нас о том, что международная политическая приверженность имеет крайне важное значение. Это обеспечит справедливое и всеобщее медико-санитарное обслуживание, которое позволит всем людям без исключения достичь самых высоких стандартов физического и психического здоровья. Поэтому Королевство Таиланд является соавтором данного проекта резолюции и подтверждает приверженность делу укрепления и активизации сотрудничества на всех уровнях.

**Г-н Кононученко** (Российская Федерация): Хотели бы выразить признательность Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) за всестороннее освещение вопроса защиты медицинского персонала.

Недавняя вспышка эпидемии Эболы в Западной Африке со всей очевидностью подтвердила необходимость комплексного подхода международного сообщества к решению вопросов укрепления медицинского кадрового потенциала и обеспечения безопасности работников здравоохранения. Именно они обеспечивают «первую линию» обороны в периоды кризисов и вспышек особо опасных заболеваний. Руководствуясь этим пониманием, Российская Федерация постаралась таким образом спланировать свою помощь Западной Африке в борьбе с Эолой, чтобы способствовать устранению «слабых мест» в обеспечении уязвимости медперсонала.

Большая часть из 60 млн. долл. США, которые наша страна выделила на борьбу с Эолой, была

направлена на обеспечение западноафриканских медиков индивидуальными средствами защиты, медицинскими изделиями, а также последующую деятельность по укреплению и развитию потенциала общественного здравоохранения затронутых Эолой стран. На базе института Пастера в Киндии (Гвинея) и Санкт-Петербургского научно-исследовательского института эпидемиологии и микробиологии проводятся регулярные курсы повышения квалификации для гвинейских специалистов. В 2014-2015 годах ведущие специалисты Роспотребнадзора неоднократно выезжали в Африку для проведения обучающих семинаров.

Российское содействие в этой области не ограничивается только африканским регионом. Оно охватывает регион Центральной Азии, Закавказья, активное взаимодействие налажено со странами Восточной Европы. Считаем, что основной площадкой для консолидации международных усилий по реагированию на угрозы общественному здоровью должна оставаться Всемирная организация здравоохранения, так как именно на нее возложено мандатом содействие внедрению Международных медико-санитарных правил. Мы активно поддерживаем данное направление деятельности ВОЗ и с этой целью внесли целевой взнос в размере 2,5 млн. долл. США. Ожидаем, что доклад Группы высокого уровня по глобальному реагированию на кризисы в области здравоохранения выявит недостатки международной системы здравоохранения и придаст импульс практической деятельности международного сообщества по их устранению.

**Г-н Роэт** (Израиль) (*говорит по-английски*): Сегодня перед нами стоит множество вызовов, но при этом открывается еще больше возможностей. Благодаря научно-техническому прогрессу продолжительность жизни людей во всем мире растет, здоровье населения улучшается. Мировые показатели смертности детей в возрасте до пяти лет сократились более чем вдвое по сравнению с 1990 годом, а новые исследования и лекарственные средства значительно повысили нашу способность противостоять таким заболеваниям, как малярия и туберкулез.

Взаимосвязь между здоровьем и устойчивым развитием неоспорима. Укрепление здоровья населения мира позволяет сократить масштабы нищеты и неравенства. Это способствует достижению мира и безопасности и закладывает основу для экономи-

ческого роста и процветания. Данные цели занимают центральное место в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Для их достижения потребуются активизировать сотрудничество всех заинтересованных сторон. В этом году международное сообщество взяло на себя примечательные обязательства по достижению устойчивого развития, приняв Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебскую программу действий и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы. Мы будем руководствоваться этими важными «дорожными картами», взяв курс на построение мира, свободного от нищеты, голода и болезней.

Для достижения наших глобальных целей и обеспечения всеобщего доступа к качественному медико-санитарному обслуживанию мы должны инвестировать в создание жизнеспособных и эффективных систем здравоохранения, укреплять страновой и региональный потенциал и улучшать профессиональную подготовку и условия работы медицинских сотрудников. Медицинский персонал не только обеспечивает функционирование систем здравоохранения, он является основой любого общества. Необходимо обеспечивать его защиту. К сожалению, медико-санитарным работникам слишком часто приходится работать в опасных условиях в различных уголках планеты. Израиль по-прежнему обеспокоен преднамеренными нападениями на медицинский персонал, а также циничной эксплуатацией медицинских учреждений террористическими группами, которые используют их в качестве убежища, оружейных складов и даже наносят удары с территории больниц и медицинских центров. Это не только бросает тень на нейтралитет данного учреждения и его сотрудников, но и создает угрозу для пациентов и членов их семей. Международное сообщество должно решительно осудить такие нарушения норм международного права и обеспечить защиту медицинских учреждений и персонала всеми возможными средствами.

Глобальные угрозы в области здравоохранения могут опустошать целые сообщества и сводить на нет прогресс, достигаемый годами, если не принять эффективные и оперативные меры реагирования. В этом году мир пострадал от широкомасштабной вспышки Эболы в Западной Африке. Хотя распространение этого заболевания удалось

сдержать, путь к восстановлению и реабилитации будет длинным и полным неопределенности. Медицинский персонал и медико-санитарные работники зачастую оказываются в числе наиболее тяжело пострадавших, что увеличивает нагрузку на системы здравоохранения, которые и так работают на пределе своих возможностей. Все заинтересованные стороны должны и впредь прилагать усилия для укрепления жизнеспособности систем здравоохранения и повышения качества и условий работы медицинских учреждений и местного медицинского персонала. Всего две недели назад Израиль установил мобильный полевой госпиталь в Либерии, с тем чтобы помочь медицинскому персоналу в лечении заболеваний, требующих изоляции больных. Это третий такой госпиталь, развернутый Израилем за прошедший год в странах, пострадавших от вируса Эбола.

Здравоохранение всегда являлось одной из первоочередных задач Государства Израиль. На протяжении всей своей истории Израиль уделяет основное внимание разработке новаторских и эффективных решений широкого круга медицинских проблем, с которыми сталкивается наше население. В этом году Израиль занял шестое место в рейтинге стран по уровню здоровья населения, составленном агентством Блумберг, а его система здравоохранения была признана одной из самых эффективных. В рамках универсальной системы здравоохранения Израиля качественное медицинское обслуживание предоставляется всем его гражданам, как евреям, так и арабам. Кроме того, ежегодно сотни тысяч палестинских пациентов с Западного берега и из сектора Газа проходят различные курсы лечения в израильских больницах, начиная от лечения раковых заболеваний и заканчивая хирургическими операциями и неотложной медицинской помощью. Израильская система здравоохранения служит не только образцом эффективности, но и примером сосуществования. Пациенты израильских больниц видят, что врачи — христиане, мусульмане и евреи — работают бок о бок для достижения одной общей цели: спасения жизней пациентов, независимо от их религиозных убеждений и социального положения.

Израильское национальное агентство по международному сотрудничеству в целях развития (МАШАВ) выступает в качестве связующего звена между медицинскими сообществами Израиля и развивающихся стран. Его программы в области

чрезвычайной медицинской помощи и общественного здравоохранения направлены, главным образом, на укрепление потенциала и обеспечение готовности местного медицинского персонала, особенно в сельских районах. В городе Мпика (Замбия) израильские медицинские группы развернули мобильную офтальмохирургическую клинику, в которой организовали подготовку местных медицинских работников и обследовали свыше тысячи пациентов с различными глазными заболеваниями и случаями катаракты.

Охрана материнства и репродуктивного здоровья является еще одним важным направлением для Израиля. Здоровые женщины, способные осуществлять контроль над своим телом, могут лучше заботиться о своих семьях и вносить полноценный вклад в развитие своих общин. В прошлом году МАШАВ совместно с «Инициативой городов тысячелетия» открыло две палаты интенсивной терапии для новорожденных в сельском городе Кумаси (Гана) в целях сокращения младенческой и материнской смертности.

Приверженность Израиля охране здоровья населения мира также распространяется на районы, пострадавшие от стихийных бедствий. В течение последних двух лет Израиль направляет гуманитарную помощь, медицинских работников и предметы снабжения, в том числе полностью оборудованные полевые госпитали, в страны мира, пострадавшие в результате стихийных бедствий, в том числе в Непал, Филиппины, Сербию, Боснию и Герцеговину, Мадагаскар и Гаити.

Махатма Ганди когда-то сказал: «Здоровье, а не золото и серебро, является настоящим богатством». Давайте же объединим наши усилия для того, чтобы у наших детей было не только материально обеспеченное, но и здоровое и гармоничное будущее.

**Г-н Мванза (Замбия)** (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить сегодня по важному пункту повестки дня, посвященному охране здоровья населения мира и международной политической деятельности. Наша делегация также выражает признательность Генеральной Ассамблее за ее постоянное внимание к охране здоровья как одного из основных направлений международной политики и повышения уровня материального благосостояния граждан во всем мире.

Замбия с благодарностью принимает к сведению записку Генерального секретаря (A/70/389), препровождающую доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) о защите медицинского персонала. Замбия присоединяется к другим странам в осуждении всех форм насилия в отношении медицинского персонала и сотрудников гуманитарных организаций во всем мире. Мы требуем сурового наказания лиц, виновных в совершении актов насилия в отношении медицинского персонала, а также настоятельно призываем все правительства обеспечивать защиту медицинских работников.

Приняв в сентябре Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), главы наших государств и правительств продемонстрировали тем самым твердую политическую решимость и приверженность курсу на обеспечение развития, в том числе путем повышения качества медицинского обслуживания. Замбия выражает удовлетворение в связи с тем, что в соответствии с целью 3 Повестки дня государства-члены приняли решение на национальном и международном уровнях проводить политику и осуществлять программы, направленные на поддержание здорового образа жизни населения и содействие всеобщему благополучию в любом возрасте. В соответствии с Повесткой дня и в развитие импульса, заданного разработкой целей в области развития, получивших закрепление в Декларации тысячелетия, Замбия твердо намерена и далее повышать качество оказания медицинских услуг.

Замбия вновь подтверждает свою решимость снизить коэффициент материнской смертности до менее 70 на 100 тыс. живорождений, также как и уровень предотвратимых смертей новорожденных и детей в возрасте до пяти лет в результате эпидемий СПИДа, туберкулеза, малярии, заболеваний, передаваемых посредством воды, и других инфекционных болезней. Согласно последним статистическим данным, показатели состояния здоровья матери и ребенка значительно улучшились. Уровень материнской смертности снизился с 591 на 100 тыс. живорождений в 2007 году до 398 на 100 тыс. живорождений в 2014 году. Уровень смертности детей в возрасте до пяти лет со 119 на 1000 живорождений в 2007 году сократился до 75 на 1000 живорождений в 2014 году. Показатель младенческой смертности за тот же период времени снизился с 70 до 45 на

1000 живорождений. Неонатальная смертность среди младенцев в возрасте до 28 дней снизилась с 30 до 24 на 1000 оставшихся в живых за тот же период. Правительство Замбии внедряет меры по обеспечению доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе планированию семьи.

Наше правительство придерживается многосекторального подхода к решению проблем здравоохранения и тесно сотрудничает с рядом партнеров, в том числе с международными донорами, местными и международными организациями гражданского общества, религиозными организациями, традиционными лидерами и с другими ключевыми субъектами сферы здравоохранения и развития. Будучи одной из стран, столкнувшихся с проблемой ВИЧ и СПИДа, Замбия смогла добиться сокращения показателя их распространенности с 15,6 процентов до 13 процентов и продолжает вести борьбу за ликвидацию этого заболевания. Для этого Замбия готова продолжать сотрудничать со своими единомышленниками из числа частных лиц и партнеров в достижении нулевого уровня инфицирования, что является самым надежным способом реализации целей Повестки дня на период до 2030 года в части искоренения СПИДа.

Замбия по-прежнему преисполнена решимости наращивать объем финансовых средств, выделяемых на цели здравоохранения, в том числе осуществлять набор персонала, повышать его квалификацию, обеспечивать подготовку и привлечение и удержание высококвалифицированных медицинских кадров. В настоящее время правительство Замбии активно привлекает к работе медицинских специалистов, чтобы сократить их нехватку в системе здравоохранения. Для расширения охвата населения медицинскими услугами, в том числе в отдаленных районах, правительство занимается строительством медицинских учреждений, оснащенных современным лечебным оборудованием, как можно ближе к тем районам, где их остро не хватает, а также создает мобильные клиники для обслуживания жителей труднодоступных районов.

В заключение хочу сказать, что Замбия присоединяется к другим выступившим в призыве к налаживанию повсеместных партнерских связей и к совместным последовательным усилиям ради до-

стижения всеобщего охвата населения медико-санитарными услугами.

**Г-жа Фиппе** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты высоко оценивают тематику пункта повестки дня этого года, касающуюся международной политики и охраны здоровья населения мира. С учетом уроков, повсеместно извлеченных в ходе борьбы с кризисом, вызванным лихорадкой Эбола, и последующего восстановления, вряд ли найдется более подходящее время, чтобы обсудить, как мы должны реагировать на чрезвычайные ситуации в сфере здравоохранения. Международное сообщество коллективно сконцентрировалось на основных выводах, чтобы лучше подготовиться к подобным событиям в будущем. Вопрос не в том, случится ли очередная чрезвычайная ситуация в области здравоохранения, а в том, когда и где это произойдет.

Соединенные Штаты демонстрируют твердую решимость остановить распространение и пагубное влияние вируса Эбола. На сегодняшний день правительство Соединенных Штатов выделило более 2 млрд. долл. США на борьбу со вспышками этого заболевания. Мы направили на места несколько тысяч гражданских специалистов для создания контрольных центров, улучшения наблюдения, повышения эффективности работы с населением, восстановления основных медико-санитарных услуг, подготовки социальных активистов и налаживания материально-технического снабжения. Но мы знаем, что от нас по-прежнему требуется изыскивать способы оказания поддержки в долгосрочных восстановительных усилиях и в решении проблемы хронической уязвимости одновременно с продолжением борьбы для выхода на нулевой уровень инфицирования.

Пагубные последствия кризиса Эболы хорошо известны, поэтому мы не должны довольствоваться накопленным опытом и останавливаться на достигнутом. Вспышка Эболы и наши меры реагирования на нее прежде всего показали, насколько важное значение имеет своевременная мобилизация необходимых ресурсов. Мы должны укрепить институты и механизмы, обеспечивающие быстрое развертывание многопрофильных групп экспертов, повысить уровень транспарентности и подотчетности, поддержать создание эффективной координационной платформы под руководством националь-



ных органов пострадавших стран и обеспечить своевременное финансирование. Важно не упустить из виду этот ключевой момент и не допустить, чтобы все опять вернулось в привычное русло.

Одним из важнейших вопросов для Соединенных Штатов и международного сообщества является готовность Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и системы Организации Объединенных Наций противодействовать таким вызовам в будущем. Мы приветствуем серьезный подход со стороны Всемирной организации здравоохранения к реформе механизма реагирования на чрезвычайные ситуации. Реформа внутренней структуры поможет ВОЗ эффективно и действенно реагировать на чрезвычайные ситуации в будущем. Необходимо разработать новую комплексную стратегию реагирования на все виды угроз с четко определенными функциями на всех уровнях организации. Роль лидера в области глобального здравоохранения, которую играет ВОЗ в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, необходимо укрепить и поддержать ресурсами, чтобы эта организация могла эффективно функционировать и выступать в качестве связующего звена между международной системой общественного здравоохранения и гуманитарными структурами. Обеспечение своевременного доступа к финансированию для целей быстрого реагирования и в случаях затяжных кризисов, чреватых последствиями для общественного здравоохранения, имеет ключевое значение для достижения успехов в будущем.

Кроме того, Соединенные Штаты будут оказывать поддержку в достижении цели укрепления глобальной безопасности в области здравоохранения в Западной и Центральной Африке и других подверженных риску регионах исходя из своей приверженности реализации Глобальной повестки дня в области безопасности в сфере здравоохранения. В Глобальной повестке дня признается, что угрозы, создаваемые инфекционными заболеваниями, невозможно предотвратить силами одной организации или страны, поскольку для противодействия им требуется сотрудничество на глобальном уровне и между различными секторами. В Глобальной повестке дня ставится задача концентрации усилий в трех следующих приоритетных областях: профилактика и снижение вероятности вспышек заболеваний естественного, случайного или преднамеренного характера; выявление угроз на раннем

этапе для спасения жизни людей; а также принятие оперативных и эффективных мер реагирования в рамках многосекторального международного сотрудничества и взаимодействия. На Саммите Группы 20 в Анталии (Турция) в 2015 году президент Обама назвал 30 стран, с которыми Соединенные Штаты вступят в партнерские отношения для достижения целей Глобальной повестки дня в области безопасности в сфере здравоохранения.

В проекте резолюции A/70/L.32, который мы собираемся принять и соавтором которой Соединенные Штаты были рады стать, признается необходимость наличия у международного сообщества усовершенствованного, более эффективного и лучше координируемого механизма реагирования на гуманитарные чрезвычайные ситуации в сфере здравоохранения. Мы благодарим основную группу и других авторов, а также выражаем особую признательность Сенегалу, выступающему в этом году в качестве координатора, за всеохватный процесс переговоров по находящемуся на нашем рассмотрении проекту резолюции.

Что касается самого проекта резолюции, то мы хотели бы сделать два небольших, но важных уточнения. Во-первых, мы присоединились к консенсусу и вошли в число авторов сегодняшнего проекта резолюции при четком понимании, что содержащееся в нем подтверждение инструментов, документов, позиций или норм в области прав человека применимо лишь в той мере, в какой страны подтвердили их первоначально, и что это не означает, что государства должны выполнять обязательства по договорам о правах человека, участниками которых они не являются, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

В той степени, в какой это подразумевается в проекте резолюции, Соединенные Штаты не признают создание каких-либо новых прав, которые не были признаны нами ранее, расширение содержания или охвата существующих прав или какое-либо иное изменение в нынешних нормах договорного или обычного международного права, в том числе международного гуманитарного права. Кроме того, данный проект резолюции не подразумевает толкования или изменения каких-либо соглашений или решений Всемирной торговой организации, в том числе Соглашения по торговым аспектам прав ин-

теллектуальной собственности. Страны имеют в своем распоряжении широкий спектр различных стратегий и мер, которые могут применяться для поступательного осуществления права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, и ни в данном проекте резолюции, ни в других проектах не следует предпринимать попыток установить или определить, каким образом отдельные страны должны добиваться такого поступательного осуществления.

В заключение мы хотим обратить внимание на то, что в отношении доступа к медицинским услугам используется термин «равный». Несмотря на то, что Соединенные Штаты в полной мере поддерживают важную роль обеспечения равного доступа к медицинским услугам, следует отметить, что понятие «равный» по своей сути носит субъективный характер; каждая страна может определять его в рамках своих собственных процессов, хотя его и не следует толковать таким образом, чтобы отказывать в доступе к медицинским услугам на основании концепции, согласно которой некоторые лица или группы лиц имеют право на доступ к медико-санитарной помощи, в то время как другие могут его не иметь; он также не может подразумевать какие-либо национальные или международные обязательства.

**Г-н Каганда** (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем неустанные усилия Генеральной Ассамблеи, направленные на привлечение более пристального внимания к здоровью в качестве одного из важнейших пунктов глобальной повестки дня в области внешней политики. Это действительно важный и неизменный пункт повестки дня. Несмотря на невероятный прогресс в области здравоохранения, наблюдаемый в течение последних 50 лет, а также заметные успехи, достигнутые в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на деле остается еще множество проблем, решение которых требует наших индивидуальных и коллективных действий. Рассмотрим следующие факты. Только в этом году около 6 миллионов детей в возрасте до пяти лет умерли по причинам, которые можно было бы предотвратить. Это означает, что ежедневно умирает порядка 16 000 детей или пять детей каждую минуту. Большая часть этих случаев имела место в развивающихся странах, в том числе в странах Африки. По оценкам, в

2014 году малярия унесла жизни более 438 000 человек по всему миру, при этом большинство смертей пришлось на страны Африки, расположенные к югу от Сахары. Только в этом году в регионе было зафиксировано 89 процентов всех случаев заболевания малярией во всем мире, а также 91 процент случаев малярии с летальным исходом.

По всему миру люди умирают от инфекционных заболеваний, которые на протяжении всей истории унесли больше жизней, чем природные или антропогенные катастрофы, например вооруженные конфликты. В связи с этим мы хотели бы поблагодарить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения за ее содержательный доклад по вопросу о здоровье населения мира и внешней политике (см. A/70/389), в котором она уделила особое внимание охране здоровья трудящихся во всех странах мира. В докладе выявлено огромное множество вызовов, которым мы должны противостоять как международное сообщество. Для этого нам необходимо подготовить и освоить комплексную систему, в которой внутренние, региональные и глобальные вопросы переплетаются с внешней политикой, поскольку после вспышек заболеваний требуются специальные навыки и ресурсы, иногда в условиях угрозы безопасности гражданских лиц и работников здравоохранения.

Мы хотели бы также воздать должное Генеральному директору за информационно-пропагандистскую деятельность, которую она продолжает вести в отношении необходимости прекратить нападения на медицинских работников, объекты, транспорт и пациентов. Мы обращаем внимание на то, что такие действия могут в значительной мере подрывать процессы предоставления медицинских услуг пациентам, приводить к ухудшению морального состояния работников сферы здравоохранения и, следовательно, к ослаблению способности систем здравоохранения предоставлять населению основные услуги жизнеобеспечения. В дополнение к содержащимся в этом докладе весьма актуальным рекомендациям, которые наша делегация в полной мере поддерживает, мы хотели бы обратить внимание на следующие моменты.

Во-первых, мы с обеспокоенностью отмечаем тяжелое положение, в котором оказываются медицинские работники в результате словесных оскорблений и физических нападений со стороны

пациентов, членов семей и широкой общественности по причине того, чем они занимаются или на кого работают, а также из-за своего происхождения или даже внешнего вида. Для улучшения их положения требуется гораздо больше, чем только физическая защита. Сюда следует включить проведение целевых просветительских кампаний в области здравоохранения, направленных против таких нападений; усиление мер по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также содействие созданию условий труда, свободных от насилия и жестокого обращения.

Во-вторых, мы отмечаем, что, согласно докладу, многие медицинские работники действуют в опасных для здоровья условиях труда, в том числе в обстоятельствах стихийных бедствий, таких как землетрясения, сильные наводнения, засухи, а также вспышки пандемий, например заболевания, вызванного вирусом Эбола, недавно поразившего некоторые западноафриканские страны. Таких работников также необходимо защитить от последствий стихийных бедствий, заражения инфекциями и их передачи другим пациентам, сотрудникам и посетителям. Мы должны принять меры к тому, чтобы они получали надлежащую подготовку и средства индивидуальной защиты, а также осуществляли свою деятельность в безопасных и надежных медицинских учреждениях с такими основными удобствами, как питьевая вода и канализация. Эти действия необходимо предпринимать совместно с мерами по укреплению нестабильных систем здравоохранения, которые не в состоянии справиться с мегакризисами в области здравоохранения.

В-третьих, мы осуждаем нападения на медицинских работников, пациентов и медицинские учреждения, совершаемые в условиях вооруженных конфликтов. Такие нападения могут препятствовать доступу к медицинским объектам, ограничивать осуществление права на охрану здоровья и значительно ослаблять системы здравоохранения. Предосудительные случаи вопиющего нарушения норм и принципов международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, а также положений международного обычного права о защите медицинских и гуманитарных работников, их транспортных средств, оборудования и медицинских объектов, включая больницы, заслуживают осуждения и сурового наказания в компетент-

ных судебных инстанциях. Танзания призывает к полному уважению международного гуманитарного права, в том числе положений четырех Женевских конвенций и протоколов к ним. Наша главная задача заключается в том, чтобы согласованно работать над устранением причин, лежащих в основе конфликтов, которые представляют собой потенциальную благодатную почву для распространения новых смертоносных инфекционных заболеваний.

В-четвертых, мы полностью согласны с той частью доклада, в которой говорится о явном несоответствии между спросом и предложением в том, что касается медицинских и социальных работников, которое носит острый характер в развивающихся странах, особенно в странах Африки. Мы в полной мере осознаем настоятельную необходимость решения этой проблемы для удовлетворения медицинских потребностей нашего населения и повышения устойчивости наших систем здравоохранения. Вместе с тем, мы отмечаем, что успех наших усилий зависит от других факторов, таких как искоренение нищеты, обеспечение качественного образования для всех и создания мирных, безопасных и процветающих обществ, избавленных от насилия, коррупции и конфликтов. Мы считаем, что до тех пор, пока эти цели не достигнуты, квалифицированные врачи, медсестры и другие специалисты, работающие в Африке, по-прежнему будут покидать континент в поисках новых возможностей и лучшей жизни в других странах. Кое-кто описывает это явление как «утечку мозгов», но Танзания рассматривает его как нечто, способное принести и некоторую пользу, в том числе в виде знаний, опыта и денежных переводов, которые такие работники отправляют домой. Помимо этого, мы видим и большой потенциал Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая дает нам возможности для развития партнерских отношений и для инноваций, способствующих решению задач в области развития, в том числе в сфере здравоохранения.

Мы учитываем, что такие факторы, как глобализация и экологические изменения, подвергают медицинских работников и все население, как в развитых, так и в развивающихся странах, дополнительному риску заражения и распространения инфекционных заболеваний. Двигаясь вперед, мы должны извлечь важные уроки из вспышек инфекционных заболеваний в недавнем прошлом, повы-

сильную жизнестойкость и создать потенциал наблюдения, профилактики, диагностики и ликвидации последствий эпидемий на международном, региональном и национальном уровнях. Поэтому мы с нетерпением ожидаем рекомендаций созданной по инициативе Генерального секретаря Группы высокого уровня по глобальному реагированию на кризисы в сфере охраны здоровья под руководством бывшего президента Объединенной Республики Танзания Его Превосходительства г-на Джакайи Мришо Киквете.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть важность партнерских отношений и сотрудничества в решении задач здравоохранения и стоящих перед нами общих проблем в этой области. В связи с этим мы напоминаем, что в своей резолюции 69/132 Генеральная Ассамблея предложила ВОЗ оказывать заинтересованным государствам-членам техническую помощь в целях укрепления потенциала для ликвидации чрезвычайных ситуаций в сфере общественного здравоохранения и соблюдения Международных медико-санитарных правил. Танзания рассчитывает и далее развивать партнерские отношения с ВОЗ и другими заинтересованными сторонами, учитывая, что некоторые из них только сегодня взяли на себя в этом зале обязательство продолжать развивать сотрудничество с нашими странами в целях решения этой важной задачи.

**Г-н Шерман** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует проект резолюции A/70/L.32 о повышении эффективности мер по регулированию международных кризисов в области здравоохранения, одним из соавторов которого мы имеем честь являться. Мы хотели бы также поблагодарить делегацию Сенегала за координацию переговоров, результатом которых и стал этот проект резолюции.

Я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному от имени Европейского союза и его государств-членов, а также добавить в своем национальном качестве несколько замечаний в связи с одной из глобальных проблем здравоохранения, отмеченных в проекте резолюции, — резистентностью к противомикробным препаратам.

Резистентность к противомикробным препаратам является глобальной угрозой, которая может иметь катастрофические последствия не только для здоровья и жизни миллионов людей во всем мире,

но и для наших экономик и источников средств к существованию. Согласно оценкам, в настоящее время число умерших по причине резистентности к противомикробным препаратам во всем мире составляет 700 000 человек в год. Если рост резистентности к современным лекарственным препаратам не остановить, положение значительно ухудшится. При нынешней динамике вопрос не в том, станут ли резистентные к лекарственным препаратам инфекции нерешаемой проблемой, — вопрос в том, когда это случится. Эффективные антимикробные средства — это основа современной медицины. Кроме того, они жизненно необходимы для обеспечения продуктивности и устойчивости сельского хозяйства. Рост резистентности ставит под угрозу с таким трудом достигнутые успехи в области развития, а также реализацию целей в области устойчивого развития.

Участие Организации Объединенных Наций в борьбе с резистентностью к противомикробным препаратам в этом году расширилось. В мае Всемирная ассамблея здравоохранения приняла глобальный план действий, а в июне Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций приняла на своей двухгодичной конференции резолюцию о резистентности к противомикробным препаратам. Угроза резистентности к противомикробным препаратам признается и в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), которую главы наших государств и правительств согласовали в октябре. Но делать необходимо гораздо больше. Для того чтобы добиться успеха в борьбе с резистентностью к противомикробным препаратам, необходимо обеспечить информированность о проблеме на глобальном уровне, в том числе на самом высоком политическом уровне, эффективное международное сотрудничество и принятие мер реагирования в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Поэтому Соединенное Королевство приветствует содержащееся в проекте резолюции решение провести в следующем году в Генеральной Ассамблее совещание высокого уровня по проблеме резистентности к противомикробным препаратам. Мы готовы сделать все возможное, чтобы обеспечить успех такого совещания.

**Г-н Туй** (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Камбоджа присоединяется к заявлению, сделанно-

му представителем Малайзии от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Камбоджа приветствует предстоящее принятие сегодняшнего проекта резолюции A/70/L.32.

В докладе, подготовленном Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (см. A/70/389), отмечается прогресс, достигнутый международными учреждениями здравоохранения, и те проблемы, с которыми им приходится сталкиваться, в частности в деле обеспечения защиты и безопасности медицинских работников. В докладе также подчеркивается необходимость участия многих субъектов, оказывающих помощь странам, в усилиях по спасению жизни людей с учетом непредвиденных вспышек болезней, принятию более эффективных мер реагирования и обеспечению готовности к будущим кризисам. Однако наша делегация хотела бы получить более подробную информацию о том, каким образом угрозы в области здравоохранения создают проблемы в деле обеспечения глобального мира и безопасности, как это указывается в докладе.

Наша делегация присоединяется ко всему международному сообществу и приветствует подписанное недавно в Париже Соглашение по проблеме изменения климата. Соглашение даст нам возможность повысить эффективность здравоохранения и улучшить здоровье населения мира, которое ухудшается из-за болезней, связанных с деградацией окружающей среды. Как известно, Генеральный секретарь назвал это соглашение «медицинской страховкой для всей планеты». Пришло время объединить наши усилия и претворить содержащиеся в нем обязательства в решительные действия по улучшению охраны здоровья людей. Охрана здоровья, без сомнения, является для всех нас одним из важнейших факторов, и поэтому она всегда оставалась в повестке дня Организации Объединенных Наций. А самое главное, 17 целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) четко предусматривают цели в области охраны здоровья, обеспечивающие всеобщий доступ к медицинскому обслуживанию и другие значительные меры, призванные повысить эффективность борьбы с инфекционными и неинфекционными заболеваниями во всех странах.

Пока мы здесь обсуждаем вопросы охраны здоровья, миллионы людей во всем мире, и особенно в

развивающихся странах, не могут получить доступ к медицинскому обслуживанию. Бедные слои населения столкнутся с медленными темпами развития. В последние годы мы стали свидетелями новых пандемий, таких как эпидемии птичьего гриппа, тяжелого острого респираторного синдрома, заболевания, вызываемого вирусом Эбола, и ближневосточного респираторного синдрома, которые являются смертельными заболеваниями и по своей природе не знают границ. Они подвергли испытанию готовность национальных и международных структур здравоохранения действовать на более скоординированной и эффективной основе при реагировании на быстрое распространение заболевания. Правительства неохотно делились уроками пережитых эпидемий, опасаясь их негативных последствий для своих экономик. По этой причине в интересах борьбы с эпидемиями в будущем и правительствам, и международным учреждениям здравоохранения настоятельно необходимо добиться взаимопонимания и сотрудничества в деле выработки приемлемых норм. Необходимы системы предупреждения и дальнейшие эффективные меры по предотвращению таких эпидемий и борьбе с ними.

Помимо мер по обеспечению готовности, определяющим фактором остается передача современных технологий странам, которые должны совместно реагировать на появление новых вирусных и транснациональных инфекционных заболеваний. Понятно, что сегодня инфекционные заболевания могут распространяться быстрее, чем когда-либо, поскольку наш мир похож на глобальную деревню и от одного континента до другого можно добраться самолетом всего за несколько часов. Укрепление потенциала в отдельных странах в целях предотвращения, выявления и реагирования на пандемии крайне важно для создания более эффективной мировой системы здравоохранения.

На национальном уровне Камбоджа успешно продвигается к достижению к 2020 году трех нулевых показателей в области борьбы с ВИЧ/СПИДом. Три нулевых показателя, принятых Генеральной Ассамблеей в Нью-Йорке в июне 2011 года, включают достижение к 2020 году нулевого числа новых случаев ВИЧ-инфицирования, нулевого уровня стигматизации и дискриминации и нулевого показателя смертности, связанной со СПИДом. По данным Национального органа по борьбе со СПИДом, показатель инфицирования ВИЧ среди жите-

лей Камбоджи в возрасте от 15 до 59 лет составляет 0,7 процента — снижение по сравнению с 0,8 процентами в 2011 году и 0,7 в 2014 году. Основываясь на этих данных, мы предполагаем, что к 2020 году Камбоджа достигнет трех нулевых показателей.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз заявить о полной поддержке усилий Камбоджи в рамках программ и проектов Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и соответствующих учреждений в Камбодже, чья деятельность, действительно, улучшает здоровье населения Камбоджи. В этой связи наша делегация признает ведущую роль ВОЗ в руководстве и координации международной деятельности по вопросам здравоохранения во всем мире в рамках системы Организации Объединенных Наций. В то же время я хотел бы выразить искреннюю признательность нашим партнерам за предоставление как технической, так и финансовой помощи и содействие и поддержку в осуществлении планов действий в области здравоохранения на протяжении целого ряда лет.

И наконец, я хотел бы заявить, что Королевское правительство Камбоджи считает сектор здравоохранения основой социально-экономического развития, поскольку он является опорой образовательного сектора в деле повышения качества людских ресурсов Камбоджи в контексте экономической интеграции Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и глобализации.

В настоящее время одной из приоритетных задач нашего правительства в области здравоохранения является достижение к 2015 цели 5 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия. Первая леди Камбоджи активно пропагандирует здоровый образ жизни и является его активным поборником. Многие политические меры, стратегии и мероприятия Королевского правительства включают в себя эффективную систему здравоохранения.

Наше правительство также поддержало ряд стратегий, учитывающих такие принципы глобального индекса голода, как улучшение женского здоровья путем развития системы образования девочек и достижения гендерного равенства, использование данных, собранных с помощью национальной интернет-системы управленческой информации в области здравоохранения для принятия решений по

вопросам программ и финансирования и интеграции терапевтических услуг, которые предлагают тестирование на ВИЧ путем эффективной координации различных соответствующих правительственных учреждений.

**Г-жа Скале** (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза.

Германия приветствует тему проекта резолюции A/70/L.32 под названием «Здоровье населения мира и внешняя политика: повышение эффективности мер по регулированию международных кризисов в области здравоохранения», соавтором которого мы рады являться. Если мы как международное сообщество не хотим допустить катастрофических последствий вспышки заболеваний, как это было в случае с Эболой в Западной Африке, нам нужен вклад каждой страны. В соответствии с духом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), мы все должны сыграть свою роль в укреплении систем здравоохранения, глобальных структур медико-санитарной помощи, а также механизмов урегулирования кризисных ситуаций, включая осуществление Международных медико-санитарных правил в полном объеме.

Правительство Германии придает большое значение укреплению систем здравоохранения и глобальной медицинской безопасности. Тем самым мы наращиваем долгосрочные усилия в этой сфере. Позвольте мне осветить ряд направлений нашей текущей работы.

Во-первых, здоровье населения мира является одним из главных приоритетов председательства Германии в Группе семи. В ходе саммита Группы семи в Эльмау главы наших государств взяли обязательство по разработке всеобъемлющего комплекса мер, нацеленных на повышение уровня охраны здоровья населения мира и предотвращение таких катастроф, как кризис в результате эпидемии Эболы, в будущем.

Во-вторых, вместе с премьер-министром Норвегии и президентом Республики Гана канцлер Меркель инициировала создание Группы высокого уровня по глобальному реагированию на кризисы в области здравоохранения. Мы признательны Гене-

ральному секретарю за создание группы экспертов и с нетерпением ожидаем ее доклада и рекомендаций в ближайшие недели.

В-третьих, Германия является третьим по величине двусторонним донором в секторе здравоохранения, чей бюджет в 2013 году насчитывал 800 млн. евро. В ответ на опустошительные последствия кризиса в связи с эпидемией Эболы мы запустили специальную программу по развитию здравоохранения в Африке с бюджетом в размере 655 млн. евро на период 2015–2019 годов.

В-четвертых, вместе с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) г-жой Маргарет Чан канцлер Меркель запустила совместную инициативу «Дорожная карта: здоровая система здравоохранения — здоровая жизнь», направленную на определение стратегий улучшения здоровья населения мира, в рамках мероприятия высокого уровня в связи с проведением в сентябре саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года. «Дорожная карта» призвана связывать уже существующие инициативы вместе, опираясь на накопленный опыт и рекомендации, разработанные в рамках этих инициатив.

Катастрофическая вспышка лихорадки Эбола в Западной Африке заставила нас с болью осознать, что в случае кризиса международному сообществу необходимо действовать незамедлительно. В настоящее время мировое сообщество все еще не подготовлено в достаточной мере к глобальному кризису в области здравоохранения такого масштаба. В прошлом нам не удалось принять меры для создания потенциала, необходимого для обеспечения быстрого и в полной мере скоординированного реагирования на кризисные ситуации. Поэтому мы твердо убеждены в том, что субъектам, занимающимся гуманитарной деятельностью и вопросами здравоохранения мира, следует лучше координировать свою деятельность, а также в том, что потенциал регулирования кризисных ситуаций в области здравоохранения должен быть укреплен. ВОЗ как специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, занимающееся вопросами охраны здоровья населения мира, играет центральную роль в деле борьбы с трансграничными угрозами здоровью. В связи с этим ВОЗ должна быть обеспечена надлежащими ресурсами и коренным

образом реформирована, если она хочет восстановить свою роль органа, стоящего на страже здоровья людей во всем мире, и укрепить потенциал реагирования на чрезвычайные ситуации.

Германия полностью поддерживает решение провести совещание высокого уровня на тему резистентности к противомикробным препаратам в 2016 году. С учетом повсеместного роста резистентности к противомикробным препаратам за последние несколько лет необходимы решительные действия. Эта проблема затрагивает как промышленно развитые, так и развивающиеся страны. По самым осторожным оценкам, более 700 000 человек ежегодно умирает от заболеваний, вызванных бактериями с высокой сопротивляемостью, и число погибших постоянно возрастает. Нам приходится иметь дело не только с человеческими страданиями, но и с далеко идущими экономическими последствиями. Мы наблюдаем две основные темы, которые можно было бы рассмотреть на заседании высокого уровня. Во-первых, повышение уровня информированности за пределами сектора здравоохранения, что включает в себя сельское хозяйство, окружающую среду, научные исследования и финансы; во-вторых, поддержка подхода «Единая система охраны здоровья».

В заключение я хотела бы выразить свою убежденность в том, что вместе мы можем добиться значительного прогресса в деле укрепления глобального здравоохранения и тем самым внести существенный вклад в обеспечение здоровья и человеческого достоинства для всех людей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 125 повестки дня.

Прежде чем мы приступим к рассмотрению проекта резолюции A/70/L.32, позвольте мне от имени всех государств-членов выразить искреннюю благодарность нашим компетентным устным переводчикам за их терпение и хорошую работу.

Теперь мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/70/L.32. Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-жа Херити** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению (*говорит по-английски*): Что касается проекта резолюции A/70/L.32 «Здоровье населения мира и внешняя политика: повышение эффективности

мер по регулированию международных кризисов в области здравоохранения», я хотела бы сделать следующее официальное заявление о финансовых последствиях от имени Генерального секретаря, в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;

Как отмечено в параграфе 19 проекта резолюции A/70/L.32, Генеральная Ассамблея постановляет провести в 2016 году совещание высокого уровня по проблеме резистентности к противомикробным препаратам и просит Генерального секретаря во взаимодействии с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и в консультации с государствами-членами, по мере необходимости, определить варианты и способы проведения такого совещания, включая потенциальные документы.

Согласно содержащейся в пункте 19 просьбе, подразумевается, что все аспекты, касающиеся проведения в 2016 году такого совещания высокого уровня, включая дату, формат, организацию и сферу его полномочий, еще предстоит определить. Соответственно, поскольку варианты и способы проведения этого совещания еще не определены, в настоящее время не представляется возможно оценить возможные финансовые последствия, связанные с обслуживанием заседаний и обработкой документации.

После принятия решения по порядку проведения, формату и организации этого совещания Генеральный секретарь представит соответствующую смету расходов, в соответствии с правилом 153 правил процедуры. Кроме того, сроки проведения такого совещания должны быть согласованы с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

Следовательно, принятие проекта резолюции A/70/L.32 не повлечет за собой никаких финансовых последствий для бюджета по программам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поскольку желающих выступить нет, сейчас мы примем решение по проекту резолюции A/70/L.32.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-жа Херити** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объявить о том, что после представления проекта резолюции A/70/L.32 к числу делегаций, перечисленных в самом документе, присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Барбадос, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Конго, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Финляндия, Грузия, Германия, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Венгрия, Исландия, Индия, Ирландия, Италия, Либерия, Люксембург, Монако, Марокко, Мьянма, Нидерланды, Нигер, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Сан-Марино, Сербия, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Южный Судан, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Вьетнам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/70/L.32?

*Проект резолюции A/70/L.32 принимается (резолюция 70/183).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 125 повестки дня.

*Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.*